

Încălătăminte pentru uz profesional trebuie să fie considerată ca dispozitiv de protecție individuală (DPI). Aceasta corespunde cerințelor directivei europene 89/686/EEC (și a modificărilor succesive ale acesteia) - transformată în lege națională în Italia prin decretul legislativ D.L. 475/92 (și modificări succesive) - care prevede marculul CE obligatoriu în scopul comercializării. Produsele noastre de încălătăminte de protecție împotriva accidentelor la locul de muncă sunt dispozitive de protecție individuală de categoria II, supuse certificării CE pe lângă institutul italian de cercetări și test pentru încălătăminte și componentele sale, RICOTEST N. 0498, Via Tione 9 - 37010 Pastrengo VR - Italia.

MATERIALE ȘI PRELUCRARE:

Toate materialele folosite, atât cele de proveniență naturală cât și cele sintetice, precum și tehnicile de prelucrare aplicate au fost selecționate pentru a satisface exigențele normativei tehnice europene mai sus menționate în termeni de siguranță, ergonomie, confort, soliditate și inocuitate.

IDENTIFICARE ȘI ALEGEREA MODELULUI ADECVAT:

Angajatorul este responsabil în fața legii pentru conformitatea dispozitivului de protecție individuală folosit la tipul de risc prezent la locul de muncă și la condițiile de mediu relative. Înainte de utilizare este necesară verificarea corespundenței caracteristicilor modelului ales la exigențele specifice de folosire.

CLASE DE PROTECȚIE ȘI NIVELURI DE RISC

Produsele noastre de încălătăminte de protecție împotriva accidentelor la locul de muncă sunt concepute și fabricate pentru a garanta o protecție corespunzătoare tipului de risc la cel mai bun nivel posibil. Toate produsele noastre de încălătăminte sunt conforme cerințelor de bază specificate în norma europeană EN ISO 20344:2004; acestea oferă în plus o protecție împotriva alunecării, ale cărei caracteristici au fost controlate conform metodei EN 13287:2004. Aderența maximă a tălpii este atinsă de obicei după un oarecare „rodaj” ale noii încălătăminte (similar pneumaticilor de la autovehicule) timp în care se înlătură reziduurile de silicon detașabile și eventuale alte irregularități de suprafață de natură fizică și/sau chimică.

În plus produsele noastre de încălătăminte sunt conforme cerințelor de bază specificate în una dintre următoarele norme:

EN ISO 20345:2004 - Specificații referitoare la încălătăminte de siguranță pentru uz profesional - în care se definește ca încălătăminte de siguranță pentru uz profesional acea încălătăminte cu caracteristici în stare să protejeze posesorul acestora împotriva leziunilor care pot deriva din accidente la locul de muncă, accidente pentru care încălătăminte a fost concepută, și care este dotată cu bombeuri destinate a oferi o protecție împotriva loviturilor (200J) și împotriva comprimării (15kN).

EN ISO 20347:2004 - Specificații referitoare la încălătăminte de lucru pentru uz profesional - în care se definește ca încălătăminte de lucru pentru uz profesional acea încălătăminte cu caracteristici în stare să protejeze posesorul acestora împotriva leziunilor care pot deriva din accidente la locul de muncă, accidente pentru care încălătăminte a fost concepută.

Pe lângă **cerințele de bază (SB pentru EN ISO 20345, OB pentru EN ISO 20347)** obligatorii prevăzute de normativ, alte caracteristici pot deveni necesare atât pentru încălătăminte de siguranță cât și pentru încălătăminte de lucru. **Cerințele suplimentare** pentru aplicații particulare sunt reprezentate prin Simboluri (vezi tabelul I) și/sau Categoriile (tabelul II). Categoriile sunt combinațiile cele mai răspândite referitoare la cerințe de bază și suplimentare.

Simbol	Cerințe / Caracteristici	Proprietate cerută
P	Rezistență la perforarea fundului încălătăminte	≥ 1100 N
E	Absorbirea energiei în zona călcăiului	≥ 20 J
A	Încălătăminte antistatică	între 0,1 și 1000 MΩ
C	Încălătăminte conductoare	< 0,1 MΩ
I	Încălătăminte izolantă electric	Clasa 0 sau 00
WRU	Penetrarea și absorbirea apei prin căpăt	≥ 60 min.
CI	Izolare împotriva frigului	Test la - 20° C
HI	Izolare împotriva căldurii	Test la 150° C
HRO	Rezistență la căld prin contactul cu talpa	Test la 300° C
FO	Rezistență tălpii la uleiuri și hidrocarburi (numai EN ISO 20347; în norma EN ISO 20345 este inclus în cerințele de bază SB)	≤ 12 % ≤ 3 cm
WR	Încălătăminte rezistentă la apă	≤ 40 mm (măr. 41/42)
M	Protecție metalelor (numai pentru EN ISO 20345)	≤ 20 kN
AN	Protecția maleolei	≥ 2,5 (index)
CR	Rezistență la tăierea căpăt (numai pentru EN ISO 20345)	

Cerințe suplimentare	EN ISO 20345	EN ISO 20347
Zona călcăiului închisă.	X X X	X X X
Proprietăți antistatice (A).		
Absorbirea energiei în zona călcăiului (E).		
Proprietăți antistatice (A).	X X	X X
Absorbirea energiei în zona călcăiului (E).		
Căpăt impermeabilă (WRU).		
Zona călcăiului închisă.	X	X
Proprietăți antistatice (A).		
Absorbirea energiei în zona călcăiului (E).		
Căpăt impermeabilă (WRU).		
Rezistență tălpii la perforații (P), tălpii în relief.		

MARCAJE: Veți găsi pe margine următoarele marcaje

PANDA ITALY - CE EN ISO 20345:04 - 82570D S1 P - 11/2007 42

Interpretarea simbolurilor și a categoriilor indicate ca marcaj pe produsele noastre permite alegerea

dispozitivului individuală corespunzător tipului de risc prezent, conform specificațiilor de mai jos:

- LOVIREA ȘI/SAU STRIVIREA DEGETELOR DE LA PICIOR: toate produsele de încălătăminte certificate EN ISO EN 20345
- LOVIREA CĂLCĂIULUI DE SOL: încălătăminte cu marculul SB-E, S1-S2-S3, EN ISO 20347-E, 01-02-03
- ALUNECARE: toate produsele de încălătăminte
- FRIG: încălătăminte cu marculul CI
- CĂLDURĂ: încălătăminte cu marculul HI
- APĂ: încălătăminte cu marculul WRU (căpăt impermeabilă) sau WR (încălătăminte rezistentă la apă)
- CĂLDURĂ PRIN CONTACTUL TĂLPII: marculul HRO
- ÎNCĂRCĂRI ELECTROSTATICE încălătăminte cu marculul A, S1-S2-S3, 01-02-03
- LOVIREA ALE MALEOLEI numai modelul polonez cu protecție-maleolă AN
- PERFORAREA TĂLPII: încălătăminte cu marculul SB-P, S1-P, S3, 03, 01-P
- HIDROCARBURI/ULEIURI: toate produsele de încălătăminte certificate EN ISO 20345 și încălătăminte cu marculul EN ISO 20347 FO
- Alte riscuri în funcție de simbolul specific marcat

Produsele noastre de încălătăminte nu sunt adecvate protecției împotriva altor tipuri de riscuri care nu sunt prezente în prezenta notă informativă și în special nu sunt adecvate riscurilor care sunt incluse în dispozitivele de protecție individuală de categoria III, conform specificațiilor Decretului - Lege nr. 475 din 04/12/1992.

UTILIZARE RECOMANDATE

În industrie în general, metalmeccanică, construcții, agricultură, depozite, instituții publice

CONTOALE PRELIMINARII ȘI FOLOSIRE:

Produsele de încălătăminte de protecție împotriva accidentelor la locul de muncă corespund tuturor caracteristicilor de siguranță numai dacă sunt încălătate perfect și dacă sunt într-o perfectă stare de conservare. Înainte de folosire, efectuați un control vizual pentru a vă asigura de condițiile perfecte ale încălătăminte și încercați-o. În cazul în care încălătăminte nu este compactă și prezintă deteriorări vizibile precum descusături, uzură excesivă a tălpii, rupei sau pete, efectuați înlocuirea acesteia.

FOLOSIRE ȘI ÎNȚEȚINERE:

Pentru o utilizare corectă a încălătăminte vă sfătuim să:

- selecționați modelul adecvat în funcție de exigențele specifice ale locului de muncă și de condițiile de mediu / atmosferice relative
- alegeți măsura potrivită, de preferat printr-o probă practică a încălătăminte
- păstrați încălătăminte, atunci când nu este folosită, într-un loc uscat, curat și aerisit
- controlați starea bună a încălătăminte înainte de fiecare utilizare
- curățați cu regularitate încălătăminte folosind perii, hârtie de birou, cârpe, etc...; frecvența operației se stabilește în funcție de condițiile locului de muncă
- efectuați tratamentul periodic al căpătului cu un produs de lustruire adecvat - pe bază de ulei, ceară, silicon, etc.
- nu folosiți produse agresive precum benzină, acizi, solvenți, care pot compromite calitatea, siguranța și durata dispozitivului de protecție individuală
- nu ucați încălătăminte în apropierea sau în contact direct cu sobe, calorifere și alte surse de căldură

DEPOZITARE: Pentru a evita riscul de a deteriora încălătăminte de protecție împotriva accidentelor aceasta trebuie să fie transportată și înmagazinată în ambalajul său original, în locuri uscate și nu excesiv de calde. Încălătăminte nouă, când este scoasă din propriul ambalaj nedeteriorat, poate fi considerată în general adecvată întrebuințării. În condițiile de depozitare recomandate, încălătăminte își menține caracteristicile pentru o utilizare îndelungată și s-a constatat ca fiind neadecvată stabilirea unui "termen de valabilitate".

INFORMAȚII SUPPLEMENTARE

Încălătăminte antistatică

Încălătăminte antistatică trebuie să fie utilizată când este necesară dispararea încărcărilor electrostatice pentru a reduce la maxim acumularea acestora - evitând astfel riscul de incendiu a substanțelor inflamabile de exemplu și a vaporilor - și atunci când riscul de electrocutare de la un aparat electric sau de la alte elemente sub tensiune nu a fost complet eliminat. Este necesar totuși să se ia în considerare faptul că încălătăminte antistatică nu poate garanta o protecție adecvată împotriva electrocutărilor deoarece aceasta oferă numai o rezistență electrică între picior și sol. Dacă riscul de electrocutare nu a fost complet eliminat, este necesar să se recurgă la măsuri de protecție suplimentare. Aceste măsuri, precum și verificările suplimentare enumerate mai jos, ar trebui să facă parte dintr-o serie de controale periodice în cadrul programului de prevenire a accidentelor la locul de muncă. Experiența a demonstrat că în scopuri antistatice, parcursul de descărcare printr-un produs trebuie să ală, în condiții normale, o rezistență electrică mai mică de 1000 MΩ în orice moment al vieții produsului. Se definește o valoare de 100 KΩ ca limită inferioară a rezistenței produsului la starea nouă, în scopul asigurării unei anumite protecții împotriva electrocutărilor periculoase sau a incendiilor, în cazul în care un aparat electric prezintă defecțiuni atunci când funcționează cu tensiuni de până la 250 V. Totuși, în anumite condiții, utilizatorii ar trebui să fie informați asupra faptului că protecția oferită de încălătăminte ar putea fi ineficientă și că trebuie folosite alte metode de protecție în orice moment a utilizatorului. Rezistența electrică a acestui tip de încălătăminte poate fi modificată într-o măsură semnificativă din cauza flexiunii, a contaminării sau a umidității. Acest tip de încălătăminte nu și va păstra caracteristicile proprii dacă este purtată și folosită în medii umede. În consecință, este necesară asigurarea faptului că produsul poate desfășura propria funcție de a disipa încărcările electrostatice și de a oferi o anumită protecție în timpul duratei sale de viață. Se recomandă utilizatorului să efectueze o probă de rezistență electrică pe loc și să o folosească la intervale frecvente și cu regularitate. Dacă sunt purtate timp îndelungat, produsele de încălătăminte din clasa I pot absorbi umiditate; în acest caz, precum și în condiții de umed, acestea pot deveni conductoare. Dacă încălătăminte este folosită în condiții în care materialul din care este alcătuită talpa este contaminat, utilizatorii acesteia trebuie să verifice mereu proprietățile electrice ale produsului înainte de a intra într-o zonă cu risc. În timpul folosirii încălătăminte antistatice, rezistența solului trebuie să fie astfel încât să nu anuleze protecția oferită de încălătăminte. În timpul folosirii, nu trebuie să fie introdus nici un element izolator între curea de sub talpă a încălătăminte și piciorul utilizatorului. În cazul în care se introduce o talonetă între curea și picior, trebuie verificate proprietățile electrice ale combinației încălătăminte/ talonetă.

Talonetă extractibilă

Dacă încălătăminte de protecție împotriva accidentelor este dotată de talonetă extractibilă, funcțiile ergonomice și de protecție atestate fac referire la încălătăminte dotată cu talonetă. Folosiți încălătăminte numai împreună cu taloneta acesteia! Înlocuiți taloneta numai cu un model echivalent de la același furnizor original. Încălătăminte de protecție împotriva accidentelor fără talonetă extractibilă trebuie folosită fără talonetă, deoarece introducerea unei talonete ar putea modifica în sens negativ funcțiile de protecție ale produsului.

PANDA®

72014 Cisternino (Br) ITALY

C.da Colucci, 154

Tel. +39.080.4448422

Telefax +39.080.4448364

sito web

<http://www.pandasport.it>

e-mail: pandasport@pandasport.it

www.pandasafety.com

ATTENTION : NOTICE DE PROTECTION INDIVIDUELLE (DPI) - AVANT D'UTILISER CHAUSSURES, LIRE ATTENTIVEMENT LA PRESENTE NOTICE D'INFORMATION

Les chaussures à usage professionnel doivent être considérées comme des Dispositifs de Protection Individuelle (DPI). Elles sont soumises aux conditions requises par la Directive 89/656/EEC (et modifications successives) – accueillie en Italie par le D.L. 475/92 (et modifications successives) – qui prévoit pour leur commercialisation l'obligation du marquage CE. Nos chaussures de sécurité sont des Dispositifs de Protection Individuelle de la catégorie, soumis à la Certification CE auprès de l'Organisme Notifié RICOTEST N. 0498, Via Tione 9 – 37010 Pastrengo VR – Italie.

MATÉRIAUX ET FABRICATION: Tous les matériaux utilisés, soit d'origine naturelle soit synthétique, ainsi que les techniques que nous appliquons pour la fabrication, ont été sélectionnés pour satisfaire aux exigences décrites par la réglementation technique européenne susmentionnée en termes de sécurité, ergonomie, confort, solidité et innocuité.

IDENTIFICATION ET CHOIX DU MODÈLE APPROPRIÉ: L'employeur est responsable vis-à-vis de la loi de la conformité du DPI employé au type de risque présent sur le lieu de travail et aux conditions ambiantes correspondantes. Avant toute utilisation, il faut toujours vérifier la correspondance des caractéristiques du modèle choisi avec les exigences d'emploi spécifiques.

CLASSES DE PROTECTION ET NIVEAU DE RISQUE
Nos chaussures de sécurité sont conçues et fabriquées pour garantir une protection adéquate au type de risque et au meilleur niveau possible. Toutes nos chaussures sont conformes aux conditions de base requises et spécifiées dans la norme EN ISO 20344:2004 ; elles offrent, en outre, une protection antistatique dont les caractéristiques ont été contrôlées selon la méthode EN 13287:2004. L'adhérence maximale de la semelle est généralement obtenue après un certain "rodage" des chaussures neuves (comparable aux pneus des voitures) pour éliminer les résidus de silicone et les agents anti-adhésifs et d'autres éventuelles irrégularités superficielles à caractère physique et/ou chimique. Nos chaussures sont, en outre, conformes aux conditions de base requises par les réglementations suivantes :

EN ISO 20345:2004 – Spécifications techniques pour les chaussures de sécurité à usage professionnel - si l'on définit *chaussures de sécurité* à usage professionnel des chaussures avec des caractéristiques en mesure de protéger la personne contre le risque de lésions pouvant dériver d'accidents dans les secteurs de travail pour lesquels ces chaussures ont été conçues, pourvues d'un embout de protection contre les chocs (200J) et contre la compression des objets.
EN ISO 20347:2004 – Spécifications pour les chaussures de travail à usage professionnel - si l'on définit *chaussures de travail* à usage professionnel des chaussures avec des caractéristiques en mesure de protéger la personne contre le risque de lésions pouvant dériver d'accidents dans les secteurs de travail pour lesquels ces chaussures ont été conçues.

Mis à part les conditions de base requises (**SB pour EN ISO 20345, OB pour EN ISO 20347**) et obligatoires prévues par la réglementation, des caractéristiques ultérieures peuvent devenir nécessaires soit pour les chaussures de sécurité soit pour les chaussures de travail. Les conditions supplémentaires requises concernant les applications particulières sont représentées par des Symboles (voir Aperçu I) et/ou Catégories (Aperçu II). Les Catégories sont les combinaisons les plus courantes relatives aux conditions de base requises et aux conditions supplémentaires.

APERÇU I

Symbole	Conditions requises/Caractéristiques	Prestation requise
P	Résistance à la perforation de la semelle de la chaussure	≥ 1100 N
E	Absorption d'énergie au niveau du talon	≥ 20 J
A	Chaussures antistatiques	entre 0.1 et 1000 MΩ
C	Chaussures à semelle conductible	< 0.1 MΩ
I	Chaussures électriquement isolantes	Classe 0 ou 00
WRU	Pénétration et absorption d'eau dans l'empeigne	≤ 60 min.
CI	Isolation au froid	Essai à - 20° C
HI	Isolation à la chaleur	Essai à 150° C
HRO	Résistance du chausson par contact de la semelle	Essai à 300° C
FO	Résistance de la semelle aux huiles et aux hydrocarbures (seulement EN ISO 20347 ; dans la EN ISO 20345, elle est incluse dans les conditions de base requises SB)	≥ 12 %
WR	Chaussures résistant à l'eau	≥ 3 cm ²
M	Protection du métatarse (seulement pour EN ISO 20345)	≥ 40 mm (mes.41/42)
AN	Protection de la malléole	≥ 20 kN
CR	Résistance à la coupe de l'empeigne (seulement pour EN ISO 20345)	≥ 2.5 (indice)

APERÇU II

Conditions supplémentaires requises	EN ISO 20345	EN ISO 20347
	S1 S2 S3	01 02 03
Niveau du talon protégé. Propriétés antistatiques (A). Absorption d'énergie au niveau du talon (E).	X X X	X X X
Niveau du talon protégé. Propriétés antistatiques (A). Absorption d'énergie au niveau du talon (E).	X X	X X
Empeigne imperméable (WRU). Niveau du talon protégé. Propriétés antistatiques (A). Absorption d'énergie au niveau du talon (E).	X	X
Niveau du talon protégé. Propriétés antistatiques (A). Absorption d'énergie au niveau du talon (E). Empeigne imperméable (WRU). Semelle anti-perforation (P) et à crampons.		

MARQUAGES : Vous trouverez les marquages suivants imprimés sur le soufflet
PANDA ITALY - CE EN ISO 20345:04 - 82570D S1 P - 11/2007 42
L'interprétation des symboles et des catégories imprimés sur le marquage de nos produits permet de choisir le DPI le plus approprié au type de risque conformément à la spécification annexée :
- CHOC ET/OU ECRASEMENT DES DOIGTS DU PIED : toutes les chaussures certifiées EN ISO EN ISO 20345
- CHOC DU TALON SUR LE SOL : chaussures avec marquage SB-E, S1-S2-S3, EN ISO 20347-E, 01-02-03

INFORMASJONSSKRIV

PASS PÅ: LES INFORMASJONSSKRIVET NØYE FØR DU TAR FOTTØYET I BRUK.

Fottøy for yrkesbruk regnes som personlig verneutrust (PVU). De skal oppfylle kravene i direktiv 89/686/EØF (og påfølgende endringer) – vedtatt i Italia med lovgivende forordning 75/92 (og påfølgende endringer) – hvor det står at man er forpliktet til å CE-merke slik flottøy for at det skal kunne selges. Vårt vernefottøy hører til Personlig Verneutrust i henhold til og er CE-sertifisert ved akkreditert organ RICOTEST N 0498, Via Tione 9 – 37010 Pastrengo VR – Italia.

MATERIALER OG FREMTILLING: Materialeene, om de er naturlige eller syntetiske, og teknikkene som brukes ved fremstilling av flottøyet er valgt for å tilfredsstille kravene i den europeiske tekniske forskriften som er beskrevet overfor. Både når det gjelder sikkerhet, ergonomi, komfort, holdbarhet og uskadethet. **FINNE OG VELGE EGNET MODEL:** Arbeidsgiver er ansvarlig for at det brukes riktig PVU i forhold til risikoene som arbeidstakeren kan bli utsatt for og til de generelle forholdene på arbeidsplassen. Før verneutrust tas i bruk er det nødvendig å forsikre seg om at den valgte modellen har de egenskapene som er egnet for nettopp den spesielle bruken.

BESKYTTELSESKLASSE OG RISIKONIVÅ
Vårt vernefottøy er utviklet og produsert for å garantere en passende beskyttelse i forhold til risikotypen og med et høyest mulig beskyttelsesnivå. Alle våre sko produseres i overensstemmelse med kravene i EN ISO 20344:2004-forskriften; skoens sikkerhetsegenskaper er kontrollerte og testet med EN 13287:2004 metode. Det beste resultatet oppnås vanligvis når de nye skoene er "gitt inn" (det samme som man erfarer med bilhjul), når restene av skinn og skillemodell og eventuelle andre fysiske og/eller kjemiske ujevnheter på overflaten er slitt av.

Fottøyet er dessuten i overensstemmelse med kravene i en av følgende forskrifter:
EN ISO 20345:2004 – Spesifikasjoner for sikkerhetsfottøy til yrkesbruk – der *sikkerhetsfottøy* for yrkesbruk er flottøy som kjennetegnes av at de skal beskytte brukeren mot skader som kan oppstå ved utslipp eller slag (200J) og for trykk (15kN).

EN ISO 20347:2004 – Spesifikasjoner for arbeidsfottøy til yrkesbruk – der *arbeidsfottøy* for yrkesbruk er flottøy som kjennetegnes av at de skal beskytte brukeren mot skader som kan oppstå ved utslipp på arbeidsområdene hvor flottøyet skal brukes.

I tillegg til de obligatoriske **basiskravene (SB for EN ISO 20345, OB for EN ISO 20347)** som går frem av forskriftene, kan det være nødvendig å stille ytterligere krav både til sikkerhetsfottøyet og til arbeidsfottøyet. **Tilleggskravene** for spesielle kombinasjoner vises med symboler (se I prospekt) og/eller Kategorier (II prospekt).

Kategoriene viser de mest utbredte kombinasjonene av basiskrav og tilleggskrav.

I PROSPEKT

Symbol	Krav/Egenskaper	Minstekrav
P	Utslippet/energipåspikkrampspåle	≥ 1100 N
E	Energiabsorberende hæl	≥ 20 J
A	Antistatisk flottøy	mellem 0.1 og 1000 MΩ
C	Strømførende flottøy	< 0.1 MΩ
I	Ikke strømførende flottøy	Klasse 0 eller 00
WRU	Vannavstøtende overlær	≥ 60 min
CI	Kuldeisolerende	Test ved - 20° C
HI	Varmeisolerende	Test ved 150° C
HRO	Varmebestandig såle	Test ved 300° C
FO	Olje- og hydrokarbonbestandig såle (bare EN ISO 20347 ; EN ISO 20345 er dette inkludert i basiskravene SB)	≤ 12 %
WR	Vannnett flottøy	≥ 3 cm ²
M	Mellomfotbeskyttelse (bare for EN ISO 20345)	≥ 40 mm (str.41/42)
AN	Arkelknokkebeskyttelse	≥ 20 kN
CR	Motstandskraft mot kutt i overlær (bare for EN ISO 20345)	≥ 2.5 (indeks)

II PROSPEKT

Tilleggskrav	EN ISO 20345	EN ISO 20347
	S1 S2 S3	01 02 03
Lukket hælkappe Antistatiske egenskaper (A) Energiabsorberende hæl (E)	X X X	X X X
Lukket hælkappe. Antistatiske egenskaper (A) Energiabsorberende hæl (E) Vannavstøtende overlær (WRU).	X X	X X
Lukket hælkappe. Antistatiske egenskaper (A) Energiabsorberende hæl (E) Vannavstøtende overlær (WRU). Spikrampspåle (P), riflet såle	X	X

MERKER: Følgende merker sitter på belgiplassen

PANDA ITALY - CE EN ISO 20345:04 - 82570D S1 P - 11/2007 42
Symbolene og kategori betegnelsene i merkene som sitter på produktene våre gir det mulig å velge et passende PVU i forhold til hvilken typen risiko man kan bli utsatt for, som vist i vedlagte beskrivelse:
- **SLAG OG/ELLER KLEMTÆR:** alt EN ISO 20345 sertifisert flottøy
- **HJELSTØT MOT TVERRENGET:** flottøy merket SB-E, S1-S2-S3, EN ISO 20347-E, 01-02-03
- **SKLIFARE:** alt flottøy
- **KULDE:** flottøy merket CI
- **VARME:** flottøy merket HI
- **VANN:** flottøy merket WRU (vannavstøtende overlær) eller WR (vannnett flottøy)

- GLISSEBÅ: totes alle symboles
- FROID: chaussures marquées CI
- CHALEUR : chaussures marquées HI
- EAU : chaussures marquées WRU (empeigne imperméables) ou WR (chaussures résistant à l'eau)
- CHALEUR PAR CONTACT DE LA SEMELLE : marquage HRO
- CHARGES ELECTROSTATIQUES : chaussures marquées A, S1-S2-S3, 01-02-03
- CHOCES A LA MALLÉOLE : seules les chaussures marquées A disposent de protection malléole AN
| PERFORATION DE LA SEMELLE : chaussures avec marquage SB-P, S1-P, S3, 03, 01-P | HYDROCARBURES/HUILES : toutes les chaussures certifiées EN ISO 20345 et les chaussures arquées EN ISO 20347 FO |

Attes risques sur la base du symbole spécifique marqué
Nos chaussures ne sont pas conçues pour la protection contre les risques non indiqués dans la présente Notice d'information et, notamment, les risques faisant partie des Dispositifs de Protection Individuelle de la Catégorie comme défini par le Décret Législatif n. 475 du 04/12/1992.

UTILISATIONS CONSEILLÉES
Industrie en général, métallurgie, construction, agriculture, entrepôts, organismes publics.

CONTRÔLES PRÉLIMINAIRES ET UTILISATION
Les chaussures de sécurité répondent aux caractéristiques de sécurité à condition qu'elles chaussent parfaitement et qu'elles soient bien conservées. Avant toute utilisation, effectuer un contrôle visuel pour s'assurer qu'elles sont en parfait état et procéder à un essaiage. Au cas où les chaussures ne seraient pas en parfaite condition et présenteraient des dommages tels que des décousures, une usure excessive de la semelle, des ruptures ou des traces de saillure, il faudrait les remplacer par une paire de chaussures neuves.

UTILISATION ET ENTRETIEN :
Pour une utilisation correcte des chaussures, nous conseillons de :
- choisir le modèle le plus approprié aux exigences spécifiques de votre lieu de travail et des conditions de travail et des atmosphériques correspondantes - choisir la pointure juste en essayant préalablement les chaussures
- ranger les chaussures, lorsqu'elles ne sont pas utilisées, dans un endroit sec, propre et aéré
- s'assurer que les chaussures sont en bon état avant chaque utilisation
- les nettoyer régulièrement à l'aide de brosses, de papier industriel, de chiffons, etc.;
- la fréquence de cette opération doit être établie en fonction des conditions du poste de travail
- cirer périodiquement l'empeigne avec un produit approprié - à base de graisse, cuir, silicone, etc.
- ne jamais utiliser de produits agressifs comme de l'essence, des acides, des solvants, qui peuvent compromettre la qualité, la sécurité et la durée du DPI
- ne jamais faire sécher les chaussures à proximité ou en contact direct avec des poêles, des radiateurs et toute autre source de chaleur.

STOCKAGE :
Pour éviter les risques de détérioration, les chaussures de sécurité doivent être transportées et emmagasinées dans leur emballage original, dans un endroit sec et non excessivement chaud. Les chaussures neuves, si privées de leur emballage original non endommagé, peuvent être généralement considérées comme appropriées à l'utilisation. Dans les conditions de stockage conseillées, les chaussures restent en parfait état pendant une longue période et il n'est donc pas possible d'établir une "date d'écadence".

INFORMATIONS SUPPLÉMENTAIRES

Chaussures antistatiques
Les chaussures antistatiques devraient être utilisées lorsqu'il faut dissiper les charges électrostatiques pour en réduire au minimum leur accumulation - en évitant ainsi le risque d'incendie, par exemple, de substances inflammables et de vapeurs - et dans les cas où le risque de secousses électriques provenant d'un appareil électrique ou d'autres éléments sous tension n'aurait pas été complètement éliminé. Il faut toutefois remarquer que les chaussures antistatiques ne sont pas en mesure de garantir une protection adéquate contre les secousses électriques vu qu'elles introduisent uniquement une résistance électrique entre le pied et le sol. Si le risque de secousses électriques n'a pas été complètement éliminé, il faut recourir aux mesures supplémentaires. Ces dernières, ainsi que les essais supplémentaires ci-après énumérés, devraient faire partie des contrôles périodiques du programme de prévention des accidents sur le lieu de travail. L'expérience a démontré qu'aux fins antistatiques, le parcours de décharge à travers un produit doit avoir, en conditions normales, une résistance électrique inférieure à 1000 MΩ à n'importe quel moment de la vie du produit. On définit une valeur de 100 KΩ comme la limite inférieure de la résistance du produit à l'état neuf, afin d'assurer une certaine protection contre les secousses électriques dangereuses ou contre les incendies, au cas où un appareil électrique présenterait des défauts lors de son fonctionnement avec des tensions jusqu'à 250 V. Toutefois, les utilisateurs devraient, dans certaines conditions, être informés que la protection fournie par les chaussures pourrait être inefficace et qu'ils devraient utiliser d'autres méthodes pour protéger à tout moment l'utilisateur. La résistance électrique de ce genre de chaussures peut être modifiée de façon significative par la flexion, par la contamination ou par l'humidité. Ces chaussures ne rempliront pas leur fonction si elles sont portées et utilisées dans des endroits humides. Il faudra, par conséquent, s'assurer que le produit est en mesure de remplir sa fonction dissipation de charges électrostatiques et de fournir une certaine protection pendant tout son cycle de vie. Nous recommandons à l'utilisateur d'effectuer un essai de résistance électrique sur place et de l'utiliser à intervalles fréquents et réguliers. Si les chaussures de classe I sont portées pendant une longue période, elles peuvent absorber l'humidité; dans ce cas et dans toutes les conditions de "mouillure", elles peuvent devenir conductibles. Si les chaussures sont utilisées dans des conditions où le matériau constituant les semelles est contaminé, les personnes portant ces chaussures doivent toujours vérifier les propriétés électriques de ces dernières avant de pénétrer dans une zone à risque. Lors de l'utilisation des chaussures antistatiques, la résistance du sol doit être telle à ne pas annuler la protection fournie par les chaussures. Lors de l'utilisation, il ne faut en aucun cas intercaler un élément isolant entre la semelle de la chaussure et le pied de la personne. En cas d'introduction d'une semelle entre la chaussure et le pied, il faut vérifier les propriétés électriques de la combinaison chaussure/semelle.

Semelle amovible
Si les chaussures de sécurité possèdent une semelle amovible, les fonctions ergonomiques et de protection attestées se réfèrent à la chaussure avec cette semelle. Toujours porter les chaussures avec leur semelle I Remplacer la semelle uniquement par un modèle équivalent du même fournisseur. Les chaussures de sécurité sans semelle doivent être utilisées sans semelle car l'introduction d'une semelle pourrait modifier de façon négative leurs fonctions de protection.

- VARME VED SÅLEKONTAKT: HRO-merke
- STATISK ELEKTRISITET: flottøy merket A, S1-S2-S3, 01-02-03
- SLAG MOT TVERRENGET: bare snarestrekevalmodell med arkelknokkebeskyttelse AN
- SPISSE GJENSTANDER SOM KAN TRENGE GJENNOM SÅLEN: flottøy merket SB-P, S1-P, S3, 03, 01-P
- HYDROKARBONER/OLJE: alt EN ISO EN ISO 20345 sertifisert flottøy og flottøy merket EN ISO 20347 FO
- Andre farer i henhold til det spesielle symbolsmerket

Våre skaproduktar er ikke egnet til beskyttelse mot farer som ikke er uttrykkelig omtalt i dette informasjonsskrivet, spesielt de som går under personlig verneutrust av til kategori som forklart i lovforordning nr 475 av 04/10/1992.

ANBEFALTE BRUKSRÅDER

Industri generelt, metall- og mekanisk industri, byggvirksomhet, jordbruk, lagervirksomhet, offentlige kontorer

FORHÅNDSKONTROLL OG BRUK:

Vernekoene oppfyller sikkerhetskravene bare hvis de benyttes på riktig måte og er i perfekt stand. Før de tas på skal de kontrolleres nøye og prøves slik at man er sikker på at de er i perfekt stand og at de sitter riktig på foten. Dersom flottøyet ikke er helt eller er synlig skadd – sammen som er gått opp, utgått såle, tilsatt eller ødelagt på andre måter – skal det skiftes ut.

BRUK OG VEDLIKEHOLD:

For at flottøyet skal kunne brukes på riktig måte anbefaler vi at:

- man velger en modell som er egnet for arbeidsplassens spesielle behov, for klimaforholdene og for andre forhold på arbeidsplassen.
- man velger riktig størrelse og helst prøvegår skoene først
- flottøyet plasseres på et tørt, rent og ventilert sted når det ikke er i bruk
- man kontrollerer at flottøyet er i god stand hver gang det skal brukes
- flottøyet blir rengjort regelmessig med børste, papir, filer osv. Dette skal gjøres så ofte det er nødvendig, avhengig av arbeidsforholdene
- overlærnet pusses regelmessig med riktig skopuss – fett, voks, silikon osv.
- man ikke bruker skadelige produkter som bensin, syrer, løsemidler som vil svekke PVUens kvalitet, beskyttelseeffekt og levetid
- flottøyet ikke settes til tørk i nærheten eller i direkte kontakt med ovner, radiatorer eller andre varmekilder

OPPBÆVARING:

For at ikke vernefottøyet skal forringes skal det transporteres og oppbevares i originalinnpakningen, på et tørt og ikke for varmt sted. Nytt flottøy, som har ligget i originalinnpakning som ikke er skadet på noe vis, vil normalt sett kunne betraktes som velegnet til bruk. Når flottøyet oppbevares som anbefalt vil det beholde bruksegenskapene i lang tid. Vi anser det derfor ikke som nødvendig å oppgi en "holdbarhetsdato"

TILLEGGSINFORMASJON

Antistatisk flottøy
Antistatisk flottøy skal brukes når det er nødvendig å lede bort og redusere oppladningen av statisk elektrisitet til et minimum - for å unngå fare for f.eks. brennbare stoffer og gasser antennes - og når det ikke er mulig å garantere at det ikke er fare for elektrisk støt fra apparater eller andre elementer under spennin... Man bør allikevel merke seg at antistatisk flottøy ikke garanterer en fullstendig beskyttelse mot elektrisk støt da skoene bare har en motstand som er satt inn mellom fot og såle. Dersom faren for elektrisk støt fremdeles er tilstede må man la andre nødvendige forholdsregler i tillegg. Disse forholdsreglene, samt tilleggskravene som er beskrevet nedenfor, bør være del av den periodiske kontrollen som utføres i programmet for sikkerhet på arbeidsplassen.

Av erfaring vet man at, for å oppnå en tilfredsstillende antistatisk beskyttelse, bør den statiske elektrisiteten som ledes gjennom produktet, under normale forhold, ha en elektrisk motstand som er mindre enn 1000 MΩ, under hele produktets levetid. Man har fastslått en verdi på 100 KΩ som nederste motstandsgrens når produktet er helt nytt for at det skal kunne gi en viss beskyttelse mot farlige elektriske støt eller mot brann dersom et elektrisk apparat med strømstyrke opp til 250 V er defekt. Brukerne bør allikevel, under visse forhold, informeres om at den beskyttelsen flottøyet gir kan være utilstrekkelig og at man må la andre forholdsregler slik at brukerne er beskyttet til enhver tid. Den elektriske motstanden i flottøy av denne typen kan endre seg betydelig når det bøyes og bendes, forurenses eller blir fuktig. Denne typen flottøy taper egenskapene dersom det benyttes i fuktige rom eller områder. Derfor bør man bestandig forsikre seg om at produktet er i stand til å fjerne statisk elektrisitet og at det gir en viss beskyttelse under hele produktets levetid. Vi anbefaler at brukeren tester produktets elektriske motstand på stedet, og gjentar testen oft og med jevne mellomrom. Dersom det brukes i lange perioder vil flottøy i klasse kunne trekke til seg fuktighet. I dette tilfellet, eller dersom flottøyet blir vått, vil det kunne bli strømførende. Dersom flottøyet brukes under forhold hvor sålematerialet utsettes for forurensning, må brukerne allikevel kontrollere flottøyet elektriske motstandssvne før de benytter det i risikofylte områder. Når man bruker antistatisk flottøy må man forsikre seg om at motstanden i underlaget man står på ikke er slik at det annullerer flottøyet beskyttende egenskaper. Man må ikke legge inn isolerende såle mellom fot og skoens innersåle når skoene er i bruk. Dersom man ønsker å legge inn en såle mellom innersålen og foten må man forsikre seg om hvilken effekt kombinasjonen sko/såle har på de elektriske egenskapene.

Innleggssåle

Dersom vernefottøyet leveres med innleggssåle er det innforstått at de attesterer ergonomiske egenskapene og beskyttelsesfunksjonene gjelder for hele skoens med såle. Fottøyet skal allikevel brukes med sålen! Sålen skal kun skiftes ut med en tilsvarende modell fra samme originalleverandrer. Vernefottøyet som leveres uten innleggssåle skal brukes uten såle da denne kan innvirke negativt på skoens beskyttelsesfunksjoner.

GB INFORMATIVE NOTE
BEWARE: BEFORE WEARING OUR FOOTWEAR PLEASE READ THE PRESENT INFORMATIVE NOTE CAREFULLY.

Shoes for professional use must be considered as Individual Protection Devices (IDP). They are in conformity with Directive 89/686 EEC (and successive amendments) enforced in Italy with D.L. 475/02 (and successive amendments) which foresees compulsory EC marking for their trading. Our safety shoes are Individual Protection Devices of II category submitted to EC Certification issued by RICOTEST, notified Body N. 0498, Via Tione 9 – 37010 Pastrengo VR - Italy.

MATERIALS AND PRODUCTION: All materials used, either natural or synthetic, as well as the techniques applied in production have been chosen to satisfy the expressed exigencies of such European technical norm in terms of safety, ergonomics, comfort, solidity and resistance.

IDENTIFICATION AND CHOICE OF THE PROPER MODEL: The employer is responsible before the IDP Adequacy Law employed to the type of risk present in the workstation and the relative environmental conditions. Before the use it is necessary to verify the correspondence of the characteristics of the model chosen to the specific exigencies of the workstation.

TYPE OF PROTECTION AND RISK LEVELS: Our protection shoes are designed and manufactured to guarantee an adequate protection to the type of risk and to the best possible level. All our shoes are in conformity with the base requirements stated in norm EN ISO 20344:2004; besides they are slip resistant which characteristics have been checked according to method EN 13287:2004. The maximum adhesion of the sole is generally achieved after a certain "run-in" of the new shoes (similar to car tyres) to remove rests of silicones and unsticking and eventual other superficial irregularities of physical and/or chemical type.

Our shoes are also in conformity to the base requirements of the following norms:
EN ISO 20345:2004 - Specifications for safety shoes for professional use - in which **safety shoes** for professional use are defined as shoes with such features so as to protect the user from injuries that can derive from accidents in the workstation for which the shoes have been manufactured, provided of toe caps designed for protection against impact (200 J) and against compression (15 kN)
EN ISO 20347:2004 - Specifications for working shoes for professional use - in which **working shoes** for professional use are defined as shoes with such features capable to protect the user against injuries that can derive from accidents in the workstation for which the shoes have been designed.
Apart from the mandatory **base requirements (SB for EN ISO 20345, OB for EN ISO 20347)** foreseen by the norm, other characteristics could be necessary both for safety and working shoes. The **supplementary requirements** for particular applications are represented by Symbols (see List I) and/or Categories (List II). The Categories are the most widespread combinations relative to base and supplementary requirements.

LIST I

Symbol	Requirements/Characteristics	Required service:
P	Antiperforation midsole	≥ 1100 N
E	Energy absorption in heel zone	≥ 20 J
A	Anti-static shoe	Between 0.1 and 1000 MΩ
C	Conductive shoe	< 0.1 MΩ
I	Electrically insulating shoe	Class 0 or 00
WRU	Penetration and water resistant upper	≥ 60 min.
CI	Cold resistant	Test to -20° C
HI	Heat resistant	Test to 150° C
HRO	Heat resistant by sole contact	Test to 300° C
FO	Sole resistant to oils and hydrocarbons (only EN ISO 20347, in EN ISO 20345 is included in the SB base requirements)	≤ 12 %
WR	Water resistant shoe	≤ 3 cm ²
M	Metatarsal protection (only for EN ISO 20345)	≤ 40 mm (mis.41/42)
AN	Malleolus protection	≤ 20 kN
CR	Upper cut resistant (only for EN ISO 20345)	≥ 2,5 (index)

LIST II

Supplementary Requirements	EN ISO 20345	EN ISO 20347
Close heel zone	X	X
Anti-static property (A)	X	X
Energy absorption in heel zone (E)	X	X
Close heel zone	X	X
Anti-static property (A)	X	X
Energy absorption in heel zone (E)	X	X
Water repellent upper (WRU)	X	X
Close heel zone	X	X
Anti-static property (A)	X	X
Energy absorption in heel zone (E)	X	X
Water repellent upper (WRU)	X	X
Antiperforation resistant sole (P) relief soles	X	X

MARKING: The following markings are shown:
PANDA ITALY - CE EN ISO 20345:04 - 82570D S1 P - 11/2007 42
The interpretation of the symbols and the categories shown on the markings of our products enables to choose the proper IDP according to the type of risk as from enclosed specifications.

SK INFORMACNÉ ÚDAJE
POZOR: PRED POUŽITÍM NAŠEJ OBUVI, SI PREČÍTAJTE POZORNE INFORMACNÉ ÚDAJE

Obuv určená k profesionálnemu použitiu musí rešpektovať požiadavky na Osobné Ochranné Pomôcky (OOPP). Táto obuv podlieha požiadavkám nariadenia č. 89/686/EEC a je opatrená značkou zhody CE. V súlade s požiadavkami na ochranu je táto obuv zaradená medzi Ochranné Osobné Pomôcky II. kategórie a je podrobná príslušnej certifikácii CE, prevedená autorizovaným orgánom RICOTEST, autorizácií č. 0498, Via Tione 9 – 37010 Pastrengo VR - Italy.

MATERIÁL A SPRACOVANIE: Všetok použitý materiál je buď prírodného alebo syntetického pôvodu, ako aj použitá výrobná technológia a pracovné postupy boli vybrané tak, aby spĺňali úctovné požiadavky Európskej technickej normy, čo sa týka bezpečnosti, ergonómie, pohodlnosti, pevnosti a nezávadnosti.

IDENTIFIKÁCIA A VÝBER VODNÉHO MODELU: spotrebiteľ alebo zamestnávateľ je povinný podľa typu rizika na pracovisku a podľa stanovených podmienok pracovného prostredia určiť vhodný typ obuvi. Pred použitím je nutné skontrolovať zodpovedajúce špecifické vlastnosti vybraného modelu a účel použitia.

OSCHANNÉ TRIEDY A STUPEŇ RIZIKA
Naša ochranná obuv je projektovaná a vyrábaná tak, aby plne zaručovala vhodnú ochranu na najvyššej možnej úrovni. Každá naša obuv zodpovedá základným parametrom normy EN ISO 20344:2004.

EN ISO 20345:2004 - špecifikácia bezpečnostnej obuvi pre profesionálne použitie - definícia bezpečnostná obuv pre profesionálne použitie určuje tie špecifické vlastnosti, ktoré ochraňujú spotrebiteľa pred zranením, ktoré môže byť spôsobené v pracovnom prostredí, pre ktoré bol tento typ obuvi projektovaný. Obuv je vybavená oceľovou špičkou chrániacou proti nárazu (200J) a proti zmráčknutiu (15kN).

EN ISO 20347:2004 - špecifikácia pracovnej obuvi pre profesionálne použitie - definícia pracovná obuv pre profesionálne použitie určuje tie špecifické vlastnosti, ktoré ochraňujú spotrebiteľa pred zranením, ktoré môže byť spôsobené v tom pracovnom prostredí, pre ktoré bol tento typ obuvi projektovaný.

Okrem základných parametrov (SB pre EN ISO 20345:2004, OB EN 20347:2004) stanovených normou, sú definované ďalšie špecifické vlastnosti ako pre ochrannú, tak pre pracovnú obuv. Tieto dodatočné parametre pre zvláštne použitie sú označené pod Symbolmi (viď prospekt I) alebo Kategóriami (viď prospekt II). V tabuľke Kategórie sú vypísané najviac požadované kombinácie základných a dodatočných parametrov.

PROSPEKT I		
Symbol	Požiadavky/Parametre	Požadovaná hodnota
P	Odolnosť proti propichnutiu	≥ 1100 N
E	Absorpcia energie v pätnjej časti	≥ 20 J
A	Antistatická obuv	0.1 až 1000 MΩ
C	Vodivá podrážka	< 0.1 MΩ
I	Izolačná podrážka proti elektrickému prúdu	Trieda 0 alebo 00
WRU	Vodoodolný zvršok	≥ 60 min.
CI	Ochrana proti chladu	Testovaná - 20° C
HI	Ochrana proti teplu	Testovaná 150° C
HRO	Izolačia proti vysokým teplotám nášľapných plôch	Testovaná 300° C
FO	Odolnosť nášľapných plôch proti olejom a pohonným hmotám (pre EN ISO 20347; pro EN ISO 20345 je súčasťou základných parametrov SB)	≤ 12 %
WR	Vodoodolná obuv	≤ 3 cm ²
M	Ochrana nártu (pre EN ISO 20345)	≤ 40 mm (vel. 41/42)
AN	Ochrana nártu	≤ 20 kN
CR	Odolnosť proti prerezaníu (EN ISO 20345)	≥ 2,5 (index)

PROSPEKT II		
Dodatočné parametre	EN ISO 20345	EN ISO 20347
Pätná časť uzavretá.	X	X
Antistatické vlastnosti (A).	X	X
Absorpcia energie (E).	X	X
Pätná časť uzavretá.	X	X
Antistatické vlastnosti (A).	X	X
Absorpcia energie v pätnjej časti (E)	X	X
Vodoodolný zvršok (WRU).	X	X
Pätná časť uzavretá.	X	X
Antistatické vlastnosti (A).	X	X
Absorpcia energie v pätnjej časti (E)	X	X
Vodoodolný zvršok (WRU).	X	X
Antiperforačná stielka (P), podrážka s dežénom.	X	X

ZNAČENIE: na obuvi je vyrazené označenie
PANDA ITALY - CE EN ISO 20345:04 - 82570D S1 P - 11/2007 42
Pochopenie symbolov a kategórií, ktorými sú označené naše výrobky, umožní výber obuvi, ktorá je najvhodnejšia pre dané pracovné riziko, podľa špecifikácií:
- NÁRAZ ALO ZNAČNUTIE PRSTOV NOHY: obuv je vybavená certifikátom EN ISO 345:2004
- NÁRAZ PÁTY DOŠLIAPNUTÍM: obuv je označená SB - E, S1 - S2 - S3, EN ISO 20347:2004 - E, 01 - 02 - 03
- POŠMYKNUTIE: všetky modely
- CHLAD: obuv označená CI
- TEPLLO: obuv označená HI
- VODA: obuv označená WRU (vodoodolný zvršok), alebo WR (vodoodolná obuv)
- VYSOKÉ TEPLLOTY nášľapných plôch: označené HRO

- BUMP BUMP AGAINST SOIL Shoes with marking SB-E, S1-S2-S3, EN ISO 20347-E, 01-02-03
- SLIPPING: all the shoes
- COLD shoes with marking (CI)
- HEAT T shoes with marking HI
- WATER Shoes with marking WRU (water repellent upper) or WR (water resistant)
- HEAT DUE TO SOLE CONTACT Marking HRO)
- ELECTRIC SHOCK CHARGES: shoes with marking A S1-S2-S3, 01-02-03
- MALLEOLUS BUMPS only Polish model, with malleolus protection AN
- SOLE PERFORATION Shoes with marking SB-P, S1-P, S3, 03, 01 P
- HYDROCARBONS/OILS: all shoes certified EN ISO 20345 and shoes marked EN ISO 20347 FO
- Other risks according to the marked specified symbol:
Our shoes are not suitable for protections of risks not specified in the present Informative Note and particularly those included in the Individual Protection Devices of III Category stated by Decree Law nr. 475 dated 04/12/1992.

RECOMMENDED WEARING
In general, metallomechanic, building, agriculture, warehouse, public corporations.
PRELIMINARY CONTROLS AND USE:
The protection shoes can comply with safety characteristics only if they are properly put-on and in perfect state of preservation. Before use it is advisable to carry out a visual control to verify their perfect conditions and make a practical put-on test. In the event the shoes are not as they should be and show visual damages as unseamings, excessive sole wear, breaks or soiling, replace them.

USE AND MAINTENANCE:
For the correct use of the shoe it is recommended to:
- choose the shoe according to the specific exigencies of the workstation and the relative environmental/atmospheric conditions;
- choose the proper measure preferably with a put-on practical test;
- place the shoes, when not in use, in a dry, cleaned and airy place
- verify the good state of the shoes before each use;
- regular cleaning, workshop paper, cleaning -clothes, etc.;
- the operation frequency should be stated according to the workstation conditions;
- carry out the periodic upper treatment with an adequate gloss - containing grease, wax, silicone, etc.;
- do not use aggressive products such as petrol, acids, solvents that can threaten the usual safety and life of the DP;
- not drying the shoes in proximity or in direct contact with stoves, central heating or other sources of heat.

STORAGE: In order to avoid spoilage risks the protection shoes must be handled and stored in their original packaging, in dry places and not excessively hot. The new shoes, if picked up from a not damaged proper packaging, can generally be considered adequate for the use. In the recommended storage conditions, the shoes keep their own fitness to the use for a long time and thus it was decided not to set an "expiry date".

SUPPLEMENTARY INFORMATION - Anti-static shoes
The anti-static shoes should be used when it is necessary to dissipate the electrostatic charges in order to reduce at the minimum the build up - thus avoiding the risk of fire, for instance of flammable material and steams. - and in the cases in which the risk of electric shocks from an electrical appliance or other elements under tension has not been entirely removed. There is anyway to be noted that antistatic shoes cannot guarantee an adequate protection against electric shocks as they only let in an electric resistance between foot and the soil. If the electric shock risk has not been completely removed it is necessary to carry out additional measures. Such measures as well as the supplementary tests listed below, should be included in the periodical program prevention tests of accidents on the workstation. Experience has shown that in normal conditions through a product should have, in normal conditions, an electric resistance less than 1000 MΩ in any time of the product life. A value of 100 KΩ has been defined as the lowest limit of the product resistance at the new stage, in order to guarantee a certain protection against dangerous electric shocks or fire, in the case the electrical appliance show faults when working with up to 250 V. However, in certain conditions the users should be informed that the protection provided by the shoes can be improper and the other methods should be used to protect the user in any time. This type of electrical shoe resistance can be greatly modified by the flexion, contamination or humidity. This type of shoe will not develop its own function if worn or used in damp places. Consequently, it is necessary to verify that the product is in condition to carry out its own function to dissipate the electrostatic charge and to provide a certain protection during all its lifetime. It is recommended to the user to carry out an electric resistance test in situ and to use it at frequent and regular intervals. If worn for long periods, the class I shoes can absorb damp; in these cases, as well as in the case of wet conditions, can become conductive. If the shoes are used in such conditions that the material composing the sole is contaminated, the users should always verify the electrical properties of the shoes before walking into a hazard zone. During use of the antistatic shoes, the soil resistance should be such of not annulling the protection provided by the shoes. During use, no insulating material should be put between the foot of the user. In the case an insole is introduced between the insole and the foot, it is necessary to verify the electrical properties of the shoe/insole combination.

Removable insole
If the protection shoe is provided with a removable insole, the ergonomic and protective functions are referred to the shoe and not to the insole. Always wear the shoe with the insole. Replace the insole only with an equivalent model of the same original provider. Protection shoes without removable insole are to be worn without insole, as the introduction of an insole could negatively modified their protective functions.

- ELEKTROSTATICKÉ NÁBOJE : obuv je označená A, S1-S2-S3, 01-02-03
- NÁRAZY ČLENKU: iba pre poľský model AN
- PERFORÁCIA PODOŠVY: obuv je označená SB-P,S1-P-S3,03,01-P
- POHONNÉ HMOTY/OLEJE : obuv s certifikátom EN ISO 20345 a obuv s označením EN ISO 20347:2004 FO

Ostatné rizika podľa špecifického symbolu značenia.
Naša obuv nezaručuje ochranu proti tým rizikám, ktoré nie sú uvedené v Informačných údajoch a zvlášť proti tým, na ktoré sa vzťahujú požiadavky na osobné ochranné pracovné prostriedky (OOPP).

DOPORUČENÉ POUŽITIE
Bežné priemyslové prostredie, strojársky priemysel, stavebné práce, poľnohospodárstvo, sklady, verejné organizácie.

PREDBEŽNÁ KONTROLA POUŽITIA:
Bezpečnostná/pracovná obuv združuje špecifické bezpečnostné vlastnosti len vtedy, ak je správne udržiavaná a sedí perfektne na nohe. Pred použitím skontrolujte vonkajší a vnútorný stav obuvi. V prípade, že obuv nie je v perfektnom stave, alebo vykazuje viditeľné poškodenie ako pothrané švy, obnosený dežén podrážky alebo znečistené, vymeťte ich.

POUŽITIE A ÚDRŽBA:
Pre správne použitie obuvi do porúčujeme:
- výber modelu na základe špecifickej potreby vzhľadom k pracovnému prostrediu a k daným atmosférickým a prírodným podmienkam
- správna veľkosť musí byť zistená vskúšaním
- obuv, ktorá nepoužíva skladujúce suchom, čistom a vetranom prostredí
- skontrolujte dobrý stav obuvi pred každým použitím
- čistíť pravidelne obuv pomocou kartáčov, textilu a podobne
- podľa podmienok pracovného prostredia musí byť stanovená frekvencia údržby
- pravidelné čistenie zvršku obuvi vhodným prostriedkom - na základe tukov, vosku, silikónov
- nepoužívať agresívne čistiace prostriedky ako benzín, kyseliny, rozpúšťadla, ktoré môžu znížiť kvalitu, bezpečnosť a trvanlivosť
- pri sušení dbajte na to, aby obuv nebola v blízkosti tepelných zdrojov ako kúrenie, radiátory a vyhrievacie.

SKLADOVANIE:
Aby sa zabránilo poškodeniu, ochranná obuv musí byť prepravovaná a skladovaná v pôvodnom balení, umiestnená v suchom a nie príliš teplom prostredí. Nová obuv, vytiahnutá z originálnej nepoškodeného škatule, by mala byť vhodná k použitiu. Ak sú dodržané podmienky uskladnenia, obuv udržiava svoje špecifické vlastnosti po dlhú dobu a potom nie je možné stanoviť určité dátum spotreby.

ĎALŠIE INFORMÁCIE
Antistatická obuv
Antistatická obuv by sa mala používať tam, kde je nutné minimalizovať akumuláciu statickej elektriny odvádzaním elektrostatického náboja, aby sa vylúčilo nebezpečenstvo zaplania iskrou, napr. Horľavých látok a výparov a ak nie je úplne vylúčené riziko úrazu elektrickým prúdom z elektrického zariadenia, alebo jeho súčasťou pod napätím. Je treba upozorniť na to, že antistatická obuv nemôže poskytovať dostatočujú ochranu proti úrazu elektrickým prúdom, pretože vytvára len odpor medzi zemou a chodidlom. Pretože za riziko elektrickým prúdom nedá úplne prúd, sú nevyhnutné ďalšie opatrenia k odvráteniu tohto rizika. Tieto opatrenia a ďalšie skúšky uvedené nižšie by mali byť bezúšasťou programu prevencie pracovných úrazov.
Skúsenosti ukázali, že pre antistatické účely má mať výrobok po celú dobu efektívnej životnosti prechádzajúci elektrický odpor menší než 1000 MΩ. Hodnota 100 kΩ je stanovená ako najnižšia hranica elektrického odporu nového výrobku, ktorá zaisťuje obmedzenú ochranu proti nebezpečnému úrazu elektrickým prúdom alebo proti vzniku požiaru v prípade poruchy na elektrickom zariadení, ktoré je pod napätím do 250 V. Spotrebiteľ by si však mal byť vedomý toho, že za určitých podmienok obuv nemusí poskytovať dostatočnú ochranu a mali by sa neustále vykonávať dodatočné bezpečnostné opatrenia na ochranu spotrebiteľa. Elektrický odpor tohto typu obuvi sa môže značne zmeniť vplyvom ohýbania, kontaminácie alebo vlhkosti. Táto obuv neplní v mokróm prostredí požadovanú funkciu. Preto je nutné zaistiť, aby výrobok plnil požadovanú funkciu odvádzania elektrostatického náboja a aby poskytoval ochranu po celú obdobu životnosti. Spotrebiteľovi sa odporúča zaviesť vlastné skúšanie elektrického odporu a prevádzka ho často v vlhkom a mokrom prostredí sa môže stať vodivou. Ak ja obuv nosená v podmienkach, kde dochádza ku kontaminácii materiálu podrážky, mal by spotrebiteľ kontrolovať elektrické vlastnosti obuvi vždy pred vstupom do nebezpečného priestoru. Tam, kde sa používa antistatická obuv, mal by byť odpor podlahy taký, aby sa nezrušili ochranné funkcie obuvi. Pri používaní by sa nemali medzi napínačov alebo našivacou stielkou obuvi a chodidlom spotrebiteľa vyskytovať okrem bežných pančuchových výrobkov žiadne izolačné súčasti. V prípade, že sa medzi stielkou a chodidlom spotrebiteľa vidiu akákoľvek vložka, mali by sa preskúšať elektrické vlastnosti kombinácie obuvi - vložka.

VYBERATEĽNÁ VLOŽKA
Ak má ochranná obuv vyberateľnú vložku, certifikát jej ergonomických a ochranných funkcií sa vzťahuje na použitú obuv vrátane vložky. Zvlášť je dôležité vždy obuv s vložkou! Vložku je možné vymeniť za vložku rovnakého modelu, obráťte sa na dodávateľa alebo výrobcu originálnych častí. Ochranná obuv, ktorá nie je vybavená vyberateľnou vložkou musí byť používaná bez akékkoľvek inej vložky, lebo táto by mohla anulovať jej ochranné špecifické vlastnosti.

SPĽNOUČENIE pre SR: ČERVA Slovensko, s.r.o., Rybníčná 40/a, 831 04 Bratislava

Výrobca: Calzaturificio PANDA Sport s.r.l., C.da Colucci, 720 14 Cisterno, Taliansko

НАПОМЕНА О НАСТАВНОМ ЗАЈАВЉЕЊУ
ВНИМАЊЕ: ПЕРЕД ИСПОЛЗОВАЊЕМ НАШЕГ ОБУВИ СЛЕДУЕТ ВНИМАТЕЛЬНО ОЗНАКОМИТЬСЯ С НАСТОЯЩИМ ИНФОРМАЦИОННЫМ ЗАЯВЛЕНИЕМ

Обувь для профессионального использования должны рассматриваться как средства индивидуальной защиты. На них распространяются требования Директивы 89/686/ЕЕС (и последующих изменений) - примененной в Италии на основании Законодательного Указа 475/92 (и последующих изменений) - которые предусматривают обязательную маркировку "СЕ" при продаже. Наша защитная обувь является средством индивидуальной защиты (СИЗ) категории II. Обувь прошла сертификацию "СЕ" в зарегистрированной сертификационной компании "RICOTEST" N. 0498, Via Tione 9 - 37010 Pastrengo VR - Italy.

МАТЕРИАЛЫ И ИЗГОТОВЛЕНИЕ: Все материалы натурального или синтетического происхождения. Технология изготовления разработана с учетом требований вышеуказанной Директивы ЕС по безопасности, эргономии, комфорту, прочности и вредности.
ИДЕНТИФИКАЦИЯ И ВЫБОР МОДЕЛИ: Работодатель отвечает по закону за соответствие используемых средств инд. защиты типу риска на рабочем месте и окружающим условиям. Перед использованием необходимо проверить соответствие характеристик выбранной модели конкретным условиям применения.
КЛАССЫ ЗАЩИТЫ И УРОВНИ РИСКА
Наша защитная обувь разработана и изготовлена с целью обеспечения защиты от соответствующих опасностей наилучшим образом. Все модели отвечают базовым требованиям стандарта EN ISO 20344:2004; кроме этого, они обеспечивают защиту от скопления, что было протестировано по методике EN 13287:2004. Максимальное прилегание подошвы, которое достигается после определенной "обкатки" новой обувью (процесс, похожий на автомобильные шины), в ходе которой удаляются остатки силикона и отделительных средств и возможные другие поверхностные дефекты физического и/или химического характера. Наша обувь, кроме этого, отвечает основным требованиям одного из следующих классов защиты:

EN ISO 20345:2004 - Спецификация для защитной обуви профессионального назначения - где защитной обувью профессионального назначения считается обувь, способная защитить пользователя от травм, могущих возникнуть при несчастных случаях в промышленных отраслях, для которых обувь была разработана; обувь должна иметь носки, обеспечивающие защиту от ударов (200 Дж) и скатия (15 м/с).
EN ISO 20347:2004 - Спецификация для рабочей обуви профессионального назначения - где рабочей обувью профессионального назначения считается обувь, способная защитить пользователя от травм, могущих возникнуть при несчастных случаях в промышленных отраслях, для которых обувь была разработана.
Кроме обязательных базовых требований (SB для EN ISO 20345, OB для EN ISO 20347), предусмотренных стандартом, как для защитной обуви, так и для рабочей обуви могут быть необходимы дополнительные требования. **Дополнительные требования** для специальных работ представлены символами (смотри таблицу I) и/или категориями (таблица II). Категории, это наиболее распространенные комбинации основных и дополнительных требований.

Кроме обязательных базовых требований (SB для EN ISO 20345, OB для EN ISO 20347), предусмотренных стандартом, как для защитной обуви, так и для рабочей обуви могут быть необходимы дополнительные требования. **Дополнительные требования** для специальных работ представлены символами (смотри таблицу I) и/или категориями (таблица II). Категории, это наиболее распространенные комбинации основных и дополнительных требований.

ТАБЛИЦА I		
Символ	Требования/характеристики	Требуемое значение
P	Устойчивость к прокалыванию подошвы обуви	≥ 1100 Н
E	Поглощение энергии в пятке	≥ 20 Дж
A	Антистатическая обувь	0.1 - 1000 МОм
C	Проводящая обувь	≤ 0.1 МОм
I	Электроизоляционная обувь	Класс 0 или 00
WRU	Проникновение и поглощение воды в головке	≤ 60 мин.
CI	Изоляция по холоду	Испытание при -20°С
HI	Изоляция по теплу	Испытание при 300°С
FO	Теплоустойчивость подошвы при контакте	Испытание при 300°С
WR	Устойчивость к воздействию масел и углеводородных веществ (только EN ISO 20347; в стандарте EN ISO 20345 параметр включен в базовые требования SB)	≤ 12 %
M	Защита плоской стопы (только для EN ISO 20345)	≤ 3 см ²
AN	Защита цыколки	≤ 40 мм (рам. 41/42)
CR	Устойчивость подошвы к порезу (только для EN ISO 20345)	≥ 2,5 (показатель)

ТАБЛИЦА II		
Дополнительные требования	EN ISO 20345	EN ISO 20347
	S1 S2 S3	01 02 03
Закрытый участок пятки.	X X X	X X X
Антистатические свойства (A).		
Поглощение энергии в пятке (E).		
Закрытый участок пятки.	X X	X X
Антистатические свойства (A).		
Поглощение энергии в пятке (E).		
Головка водоотталкивающая (WRU).		
Закрытый участок пятки.	X	X
Антистатические свойства (A).		
Поглощение энергии в пятке (E).		
Головка водоотталкивающая (WRU).		
Устойчивость подошвы к прокалыванию (P), рельефные подошвы.		

МАРКИРОВКА: На поднимается верху имеется следующая маркировка
PANDA ITALY - CE EN ISO 20345:04 - 82570D S1 P - 11/2007 42
Интерпретация символов и категорий в маркировке наших изделий позволяет выбрать СИЗ, соответствующее типу риска, по прилагаемой спецификации:
- УДАРЕНИЕ И/ИЛИ СДАВЛИВАНИЕ ПАЛЬЦЕВ НОГИ: все изделия сертифицированы по стандарту

НАПОМЕНА О НАСТАВНОМ ЗАЈАВЉЕЊУ

UPOZORENJE: PRE KORIŠĆENJA NAŠE OBUĆE MOLIMO PAŽLJIVO PROČITAJTE OVE INFORMACIJAME
Cipele za profesionalnu upotrebu smatraju se Sredstvima za individualnu zaštitu. U saglasnosti sa sa Direktivom 89/686 EEC (i njenim naknadnim izmenama) koja se sprovodi u Italiji sa D.L. 475/02 (i njenim naknadnim imenama) a koja predviđa obavezno označavanje sa EC znakom prilikom stavljanja u promet. Naše zaštitne cipele spadaju u sredstva za individualnu zaštitu II kategorije sa EC Sertifikatom koji izdaje RICOTEST, notifikovano telo broj 0498, Via Tione 9, 37010 Pastrengo VR - Italija.

МАТЕРИЈАЛИ И ПРОИЗВОДЊА

Svi upotrebljeni materijali, bilo da su prirodni ili sintetički, kao i tehnike koje se primenjuju pri proizvodnji odabrani su da zadovolje sve zahteve Evropskih tehničkih normativa u pogledu bezbednosti, ergonometričnosti, udobnosti, stabilnosti i neškodljivosti.

ИДЕНТИФИКАЦИЈА И ИЗБОР ОДГОВАРАЈУЋЕГ МОДЕЛА:

Poslodavac je odgovoran u skladu sa Zakonom o adekvatnosti Sredstava za individualnu zaštitu za tip rizika prisutnog na radnom mestu i uslove okruženja. Pre upotrebe je potrebno utvrditi da li karakteristike odabranog modela odgovaraju specifičnim zahtevima upotrebe.

ТИП ЗАШТИТЕ И НИВОИ РИЗИКА:

Naše zaštitne cipele dizajnirane su i proizvedene tako da garantuju odgovarajuću zaštitu u odnosu na tip rizika i to na najvišem mogućem nivou. Sve naše cipele su u saglasnosti sa osnovnim zahtevima navedenim u normama EN ISO 20344:2004: osim toga, otporne su na klizanje a te odlikuje testiranje u skladu sa metodom EN 13287:2004. Maksimalno prijanjanje donja se generalno postiže nakon određenog vremena korišćenja nove cipele (kao što je slučaj sa automobilskim gumama) kako bi se otklonili ostaci silikona kao i eventualne druge površinske nepravilnosti fizičkog i/ili hemijskog tipa. Naše cipele su takođe u saglasnosti sa osnovnim zahtevima sledećih normi:

EN ISO 20345:2004 - Спецификације за заштитну обućу за професионалну употребу - по коме се **заштитна обućа** за професионалну употребу дефинише као обućа са таквим карактеристикама које štite корисника од повреда које могу настати услед незгода на радном месту за које су ципеле произведене, са обезбеђеним посебним капцима за прсте намењена заштити против удара (200J) и против притиска (15 kN).
EN ISO 20347:2004 - Спецификације за радну обućу за професионалну употребу - по коме се **радна обućа** за професионалну употребу дефинише као обućа са таквим карактеристикама које štite корисника од повреда које могу настати услед незгода на радном месту за које су ципеле дизајниране.

Pored obaveznih osnovnih zahteva (SB за EN ISO 20345, OB за EN ISO 20347) predviđene zakonskim normama, postoje i druge karakteristike neophodne i za zaštitu i za radnu obuću. **Dopunski zahtevi** za posebnu upotrebu predstavljeni su Simbolima (videti Spisak I) i/ili Kategorijama (Spisak II). Kategorije su najčešće kombinacije koje se odnose na osnovne i dopunske zahteve.

СПИСАК I		
Символ	Захтеви/Карактеристике	Захтеване вредности
P	List u donjoj nozi na probijanje	≥ 1100 N
E	Apsorpcija energije u oblasti pete	≥ 20 J
A	Antistatik cipele	Između 0.1 i 1000 MΩ
C	Otpornost na elektricitet	< 0.1 MΩ
I	Elektroizolacione cipele	Klasa 0 ili 00
WRU	Gornjište cipele otporno na vodu	Test na - 20° C
CI	Otpornost na hladnoću	Test na 150° C
HI	Toplotna izolacija	Test na 300° C
HRO	Otpornost dizanja na toplotu	Test na 300° C
FO	Doni otpor na vodu i ugljovodoničnost (samo EN ISO 20347, u EN ISO 20345 obuhvaćen je u SB osnovnim zahtevima)	
WR	Cipele otporne na vodu	≤ 12 %
M	Metatarsalna zaštita - Zaštita risa (samo za EN ISO 20345)	≤ 3 cm ²
AN	Zaštita čeljusti	≤ 40 mm (mis. 41/42)
CR	Gornjište otporno na prosecanje (samo za EN ISO 20345)	≥ 2,5 (indeks)

СПИСАК II		
Dopunski zahtevi	EN ISO 20345	EN ISO 20347
	S1 S2 S3	01 02 03
Zatvoreni petni deo	X X X	X X X
Антистатика својства (A)		
Улашљивост удара у пету (E)		
Затворена пета	X X	X X
Антистатика својства (A)		
Апорција енергије у зони пете (E)		
Горњиште отпорно на воду (WRU)		
Затворена пета	X	X
Антистатика својства (A)		
Апорција енергије у зони пете (E)		
Горњи део отпоран на воду (WRU)		
Doni otpor na probijanje (P) zaštitni donovi		

ОЗНАЧАВАЊЕ: Приказане су следеће ознаке:

PANDA ITALY - CE EN ISO 20345:04 - 82570D S1 P - 11/2007 42
Tumačenje simbola i kategorija prikazanih na oznakama naših proizvoda omogućava izbor odgovarajućeg sredstva za individualnu zaštitu u skladu sa tipom rizika i priloženim specifikacijama.

- UDARCI I/ILI PRITISCI NA NOŽNE PRSTE - sve cipele sertifikovane sa EN ISO EN 20345
- UDARCI PETE O TLO Cipele sa oznakom SB-E, S1-S2-S3, EN ISO 20347-E, 01-02-03
- KLIZANJE - sve cipele

EN ISO 20345

- УДАРЕЊЕ ПЯТКИ ОБУВ: обув с маркировкой SB-E, S1-S2-S3, EN ISO 20347-E, 01-02-03
- СКОЛЬЖЕНИЕ: все модели
- ХОЛОД: обув с маркировкой CI
- ТЕПЛО: обув с маркировкой HI
- ВОДА: обув с маркировкой WRU (водоотталкивающая головка) или WR (устойчивая к воде обувь)
- ТЕПЛО ПРИ КОНТАКТЕ С ПОЛОМ: маркировка HRO
- ЭЛЕКТРОСТАТИЧЕСКИЕ ЗАРЯДЫ: обув с маркировкой A, S1-S2-S3, 01-02-03
- УДАРЫ В ОБЛАСТИ ПОДЪЕМКИ: только модель "rolasco" с защитой подъемки AN
- ПРОКАЛЫВАНИЕ ПОДОШВЫ: обув с маркировкой SB-P, S1-P, S3, 03, 01-P
- ГОРЯЧЕ-СМАЗОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ: все модели, сертифицированные по стандарту EN ISO 20345 и модели с маркировкой EN ISO 20347 FO

Прочие риски согласно указанного символа
Наша модель не подходит для защиты от рисков, не указанных в настоящем информационном заявлении и, частности, рисков, для которых используются средства индивидуальной защиты категории III, как указано в Законодательном указе N° 475 от 04/12/1992.

РЕКОМЕНДУЕМОЕ ИСПОЛЗОВАНИЕ

Различные отрасли промышленности, металлообрабатывающая промышленность, строительство, сельское хозяйство, склады, гос. учреждения
ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ КОНТРОЛЬ И ИСПОЛЗОВАНИЕ:
Защитная обувь отвечает требованиям по безопасности при условии, что она одета правильно и в хорошем состоянии. Перед использованием следует визуально проконтролировать состояние и затем примерить. Если обувь повреждена и имеет визуальные дефекты, например, разорванные швы, чрезмерно изношенная подошва, обрывы или загрязнения, следует ее заменить.

ИСПОЛЗОВАНИЕ И ТЕХ. ОБСЛУЖИВАНИЕ:

- выбирать модель, подходящую для конкретных рабочих условий и окружающих условий
- выбрать правильный размер, по возможности с примеркой
- хранить обувь в сухом, чистом и проветриваемом месте
- каждый раз перед использованием проверять состояние обуви
- регулярно чистить обувь с помощью щетки, тряпки и т.д.
- Периодичность чистки зависит от рабочих условий.
- периодически обрабатывать голову соответствующим кремом - на основе жира, воска, силикона и т.д.
- запрещается использовать агрессивные вещества, например, бензин, кислоты, растворители, которые могут ухудшить качество, безопасность и срок службы СИЗ
- запрещается сушить обувь рядом или прислоненными к печке, отопительным батареям и другим источникам тепла

ХРАНЕНИЕ:

Во избежание риска порчи защитная обувь всегда должна транспортироваться и храниться в оригинальной упаковке, в сухом и не слишком теплом месте. Обычно, новая обувь, извлеченная из оригинальной и неповрежденной упаковки, может считаться годной к применению. При соблюдении рекомендуемых условий хранения обувь сохранит свою работоспособность в течение долгого времени и, следовательно, нет смысла указывать "срок хранения".

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Антистатическая обувь

Антистатическая обувь должна использоваться, когда необходимо рассеивать электростатические заряды во избежание их чрезмерного скопления - что предотвращает риск возгорания, например, горючих веществ или паров - а также когда не полностью устранен риск электрического удара от электроприборов или прочих элементов под напряжением. Тем не менее, следует отметить, что антистатическая обувь не может полностью обеспечить адекватную защиту от поражения электрическим током, так как она всего лишь является электрическим сопротивлением между ногой и полом. Если риск электрического удара устранен не полностью, следует принять дополнительные меры защиты. Данные меры, а также дополнительные испытания, приведенные ниже, должны быть частью регулярного контроля по предупреждению несчастных случаев на производстве. Опыт показал, что для обеспечения антистатической защиты на пути прохождения разряда через изделие - в нормальных условиях - должно быть электрическое сопротивление менее 1000 кОм в любой период срока службы изделия. Значение 100 кОм считается нижним пределом сопротивления изделия в новом состоянии для обеспечения определенной защиты от опасных электрических разрядов или возгорания в случае неисправности прибора при работе под напряжением 250 В. Тем не менее, в некоторых условиях пользователи должны знать, что защита антистатической обуви может оказаться неэффективной и следует использовать другие методы защиты в течение всей работы. Электрическое сопротивление обуви данного типа может существенно зависеть от изгиба, загрязнения или влажности. Следовательно, следует контролировать, что изделие в состоянии рассеивать электростатические заряды и обеспечивать определенную защиту в течение всего срока службы. Рекомендуемая проверка на месте электрического сопротивления и повторять испытание регулярно и часто. При долгом использовании обувь класса I могут влиять влага; в этом случае, а также при наличии влаги на полу, обувь может быть электропроводящей. Если при использовании обуви материал подошвы загрязняется, перед входом в опасную зону пользователь обязан всегда проверять электрические свойства обуви. При использовании антистатической обуви сопротивление подошвы не должно аннулировать защиту, обеспечиваемую обувью. При использовании между стелькой и ногой не должно быть никакого изоляционного элемента. Если используется дополнительная стелька, следует проверить электрические свойства обуви с новой стелькой.

Съемная стелька

Если антистатическая обувь имеет съемную стельку, защитные и эргономические свойства обуви относятся к обуви вместе со стелькой. Соответственно, необходимо всегда использовать обувь только со стелькой! Заменять стельку только на эквивалентную модель того же производителя. Антистатическая обувь без съемной стельки должна использоваться без стельки, так как добавление стельки может привести к ухудшению защитных свойств.

HLADNOĆA (niske temperature) sa oznakom (CI)

- TOPLOTA (visoke temperature) sa oznakom (HI)
- VODA sa oznakom WRU (vodoodbojno gornjište) ili WR (otporno na vodu)
- TOPLOTA USLED KONTAKTA SA DONOM (HRO)
- ELEKTROSTATIČKA PRAŽNJENJA sa oznakama A S1-S2-S3, 01-02-03
- UDARCI ČLANKA - samo Poljski model sa zaštitom za članak AN
- PROBIJANJE DONJA - Cipele sa oznakom SB-P, S1-P, S3, 03, 01 P
- UGLJIVODONICNI/ULJA: sve cipele su sertifikovane sa EN ISO 20345 i obeležene EN ISO 20347 FO

Drugi rizici u skladu sa označenim specifičnim simbolom:

Naša obuća nudi pouzdanu zaštitu od rizika koji nisu pomenuti u ovoj Napomeni sa informacijama i posebno onih obuhvaćenih Sredstvima za individualnu zaštitu III kategorije navedenim u Zakonskom Dekretu br. 475, od 04.12.1992.

РЕПОРУЧЕНА УПОТРЕБА:

Industrija u širem smislu, mašinstvo, građevina, poljoprivreda, skladišta, javne korporacije

КОНТРОЛНА УПОТРЕБА:

Обućа за заштиту може да буде усаглашена са захтевима који се тичу безбедности само уколико је адекватно обувена, исправне величине и у одговарном стању. Пре употребе је препоручљиво обавити визуелну контролу како би се утврдило да ли је обućа у добром стању и како би се обавио практични тест са испробавањем обućе. У случају да ципеле нису целе и да су приметни недостаци као што су раширени делови, оштећења доња, пукотине или пријављена, потребно их је заменити.

КОРИШЋЕЊЕ И ОДБАВАЊЕ:

У циљу правилног коришћења обućе препоручује се да:

- одаберете одговарајући модел у складу са специфичним захтевима радног места у hitnim situacijama i одговарајућим атмосферским i условима животне средине
- одаберете одговарајућу величину по могућству са prethodnim probanjem
- ципеле чувајте, када се не користе, на сувом, čistom i dobro provetrenom mestu
- пре сваке употребе проверите да ли је обućа у добром стању
- редовно чишће ципеле четкама, papиром, sredstvima за чишћење, itd. učestalost treba да буде у складу са условима на радном месту
- обављajte периодично negu gornjeg dela обućе sjaјem - који садржи mast, vosak, silikon, itd.
- не користите агресивне производе попут бензина, киселина, rastvarača који могу да угрозе квалитет, безбедност i животни век sredstva за individualnu zaštitu
- не сушите обućу у непосредној близини или директном контакту са pečима, centralnim grejaњem или другим izvorima toplote

ЧУВАЊЕ:

Kako bi se izbeglo oštećenje zaštitne obućе, она се мора чувати u originalnom pakovanju, на сувим местима која нису претерано врућа. Нове ципеле, уколико се користе iz neoštećene odgovarajuće ambalaze, могу се generalno smatrati adekvatnim за коришћење u preporučеним условима чувања, ципеле тако остају саме у добром стању i после дуготрајне употребе те је стога одлучено да им се не одређује „rok trajanja“.

ДОПУНСКЕ ИНФОРМАЦИЈЕ

Антистатик ципеле

Антистатике ципеле треба користити када је потребно eliminisati електрична pražnjenja како би се задржавање електричне свело на минимум. На тај начин избегава се ризик од ватре, на пример од запаливог материјала и/или парова, као и у случајевима када ризик од електричних удара од електричних уређаја и/или других елемената под напоном није у потпуности уклоњен. У сваком случају, потребно је напоменути да антистатичка обućа не може да гарантује адекватну заштиту од електричних удара пошто она пружа електрични отпор између стопала и тла. Уколико ризик од електричног удара није у потпуности уклоњен, потребно је предузети додатне мере. Те мере као и додатни тестови наведени у тексту који sledи, морају бити укључени у периодичне тестове програма превенције несрећних случајева на радном месту. Iskustvo је показало да, у погледу антистатике, путања pražnjenja кроз производ треба да има, у нормалним околностима, електрични отпор мањи од 1000 MΩ u било ком тренутку животног века производа. Vредност од 100 KΩ дефинисана је као најнижа граница отпора производа кад је нов, како би се гарантовала одређена заштита против опасних електричних удара или ватре, у случају да електрични uređaj покаже недостатке при раду до 250 V. Meђутим, у одређеним условима, корисници морају бити информисани да заштита коју обućа пружа може бити neadekvatna те је потребно користити друге методе како би корисник био зашћен у сваком тренутку. Овај тип отпора на струју обućе може се веома изменити usled savijanja, zagorjanja или vlage. Овај тип обućе такође неће бити у складу са својим функцијама уколико се користи на влажним локацијима. S тим у вези, важно је утврдити да је производ у стању да обавља своју функцију eliminacije електростатичких pražnjenja i да обезбеди одређену заштиту за време свог животног века. Кориснику се препоручује да на локацији обави тест отпора на струју и да то обавља често i редовно. Уколико се носе дуже времена, ципеле I класе такође могу да упију vlagу, i у тим случајевима као i када је велика vlaga, могу да постану provodnik. Уколико се обućа користи у таквим условима који доведу до оштећења материјала од кој је сајачинjen doni, корисници би увек требало да провере електрична својства ципела пре боравка u опасном месту. За време коришћења антистатике обućе, отпорност donи bi требало да буде таква да не постоји заштита коју даје ципела. За време употребе не сме се стављати izolacioni materijal између unutrašnjeg donja i stopala корисника. У случају да је између unutrašnjeg donja i stopala dodat još jedan unutrašnji doni, потребно је потврдити електрична својства комбинације ципела/ unutrašnjeg doni.

Улозак ципеле који може да се вади

Уколико заштитна обućа има део са unutrašnjим donom који се скida, ergonometričnа i заштитна својства које се приписују ципели односе се и на unutrašnji don. Увек носите обućу са unutrašnjim donom. Zамењите unutrašnji don само са еквивалентним моделом istог originalног dobavljača. Zаштитна обućа без unutrašnjeg donja који се скida мора да се носи bez istог, pošto njegovo stavljanje може негативно да utiče на izmenu njenih заштитних функција.

POZOR: PŘED POUŽITÍM NAŠÍ OBUVI, PŘEČTĚTE SI PEČLIVĚ INFORMAČNÍ ÚDAJE

Obuvi určená k profesionálnímu použití musí respektovat požadavky na Osobní Ochranné Pomůcky (OOP). Tato obuv je podle požadavků nařízení č. 89/686/EEC a je opatřena značkou shody CE. V souladu s požadavky na ochranu je tato obuv mezi Ochranné Osobní Pomůcky II. kategorie a je podrobena příslušné certifikaci CE, prováděné autorizovaným orgánem RICOTEST, autorizace č. 0498, Via Tione 9 – 37010 Pastrengo VR – Itálie

MATERIÁL A ZPRACOVÁNÍ: veškerý použitý materiál a) přírodního nebo syntetického původu, jakož i výrobní technologie a pracovní postupy byly vybrány tak, aby splňovaly požadavky již citované Evropské technické normy, co se týče bezpečnosti, ergonomie, pohodlnosti, pevnosti a nezávadnosti.

IDENTIFIKACE A VÝBĚR VÝHODNÉHO MODELU: uživatel nebo zaměstnavatel je povinen podle typu rizika na pracovišti a podle stávajících podmínek pracovního prostředí určit vhodný typ obuvi. Před použitím je nutné zkontrolovat odpovídající specifické vlastnosti vybraného modelu a účel použití.

OCHRANNÉ TRÍDY A STUPĚŇ RIZIKA

Naše ochranná obuv je projektována a vyráběna tak, aby plně zaručovala vhodnou ochranu na nejvyšší možné úrovni. Všechna naše obuv odpovídá základním parametrům normy EN ISO 20344:2004; dále poskytuje ochranu proti skluzu, jejíž parametry jsou kontrolovány metodou EN 13278:2004. Maximální přilnavost podrážky je dosažena po určité době používání nové obuvi (porovnejte přilnavost nových pneumatik k terénu), kdy jsou odstraněny z povrchu zbytky silikonu a lepidel nebo další možné odchylky chemického či fyzického původu.

EN ISO 20345:2004 – specifikace pro bezpečnostní obuv pro profesionální použití – definice bezpečnostní obuvi pro profesionální použití určuje ty specifické vlastnosti, které ochraňují uživatele před zraněním, které může být způsobeno v pracovním prostředí, pro které byl tento typ obuvi projektován, bota je vybavena ocelovou špičkou chránící proti nárazu (200J) a proti zmačknutí (15kN).

EN ISO 20347:2004 – specifikace pro pracovní obuv pro profesionální použití – definice pracovní obuvi pro profesionální použití určuje ty specifické vlastnosti, které ochraňují uživatele před zraněním, které může být způsobeno v tom pracovním prostředí, pro které byl tento typ obuvi projektován.

Kromě základních parametrů (SB pro EN ISO 20345, OB pro EN ISO 20347) stanovených normou, jsou definovány další specifické vlastnosti jak pro ochrannou, tak pro pracovní obuv. Tyto **dotatečné parametry** pro zvláštní použití jsou označeny pod Symboly (viz prospekt I) nebo Kategorie (viz prospekt II). V tabulce Kategorie jsou upřesněny nejvíce požadované kombinace základních a dotatečných parametrů.

PROSPEKT I	
Symbol	Požadavky/Parametry
	Odolnost proti propichnutí
E	Absorbce energie v patní části
A	Antistatická obuv
C	Vodivá podrážka
I	Izolační podrážka proti elektrickému proudu
WRU	Vodoodporný svršek
CI	Ochrana proti chladu
HI	Ochrana proti teplotě
HRO	Izolace proti vysokým teplotám náslajných ploch
FO	Odolnost náslajných ploch proti olejům a pohonným hmotám (pouze EN ISO 20347; pro EN ISO 20345 je součástí základních parametrů SB)
WR	Vodoodporná obuv
M	Ochrana nártu (pouze pro EN ISO 20345)
AN	Ochrana kotníku
CR	Odolnost proti proříznutí svršku (pouze pro EN ISO 20345)

PROSPEKT II	
Dotatečné parametry	EN ISO 20345
Patní část uzavřená.	X
Antistatické vlastnosti (A).	X
Absorbce energie v patní části (E).	X
Patní část uzavřená.	X
Antistatické vlastnosti (A).	X
Absorbce energie v patní části (E)	X
Vodé odolný svršek (WRU).	X
Patní část uzavřená.	X
Antistatické vlastnosti (A).	X
Absorbce energie v patní části (E)	X
Vodé odolný svršek (WRU).	X
Antiperforační stélka (P), podrážka z dezénem.	X

ZNÁČENÍ: na obuvi jsou vyražena následující značení

PANDA ITALY – CE EN ISO 20345:04 – 82570D S1 P – 11/2007 42

Pochopení symbolů a kategorií, kterými jsou značeny naše výrobky, umožní výběr obuvi, která je nejvhodnější pro stávajícímu riziku, podle následujících specifikací:

- NÁRAZ NEBO ZMAČKNUTÍ PRSTŮ NOHY: obuv opatřená certifikátem EN ISO 20345
- NÁRAZ PATY DOŠLAPNUTÍM: obuv se značením SB-E, S1-S2-S3, EN ISO 20347-E, 01-02-03

INFORMACIJE ZA UPORABNIKE

OPOZORILLO: PRED UPORABO NAŠE OBUVTE POZORNO PREBERITE TA NAVODILA !

Obuťev za poklično uporabo se izvrša med Osebo varovalno opremo za zaščito na delovnem mestu. Obuťev je skladna z zahtevami Evropskega standarda EN 89/686/EEC (s kasnejšimi dopolnitvami), uvedene v Italiji z D.L. 475/02 (s kasnejšimi dopolnitvami), ki predvideva obvezno označevanje obutve z oznako CE pri trgovanju. Naša zaščitna obutev se izvrša med Osebo varovalno opremo v kategoriji II s certifikatom CE, ki ga je izdal pristojni organ RICOTEST, št. 0498, Via Tione 9, 37010 Pastrengo VR, Italija.

MATERIALI IN IZDELAVA: Vsi materiali, naravní ali sintetični, kot tudi metode uporabljené v proizvodnji, so bile izbrane tako, da izpolnjujejo izražene zahteve navedenih Evropskih tehničnih standardov glede varnosti, ergonomie, udobja, žravnosti in neškodljivosti.

IDENTIFIKACIJA IN IZBOR PRIMERNEGA MODELA: Delodajalec je zakonsko odgovoren, da Oseba varovalna oprema odgovarja tveganjem, prisotnim na delovnem mestu in pogojem vezanim na okolje. Pred uporabo je potrebno preveriti, da so lastnosti izbrane opreme skladne s posebnimi zahtevami uporabe.

RAZREDI ZAŠČITE IN STOPNJE NEVARNOSTI: Naša zaščitna obutev je oblikovana in izdelana tako, da zagotavlja ustrezno zaščito glede na vrste tveganja in sicer na najvišji možni ravni. Vsa naša obutev je skladna z osnovnimi pogoji, navedenimi v standardu EN ISO 20344:2004; poleg tega ima proti-zdrnske lastnosti, ki si so nadzorovane po metodi EN 13287:2004. Maksimalna prilagoditev podplata na tla se navadno doseže po določenem času nošenja obutve (podobno kot v primeru avtomobilskih gum), ko se odstranijo ostanki silikonov ali morebitnih drugih površinskih frizičnih in/ali kemičnih nepravilnosti. Naša obutev je prav tako skladna z osnovnimi zahtevami naslednjih standardov:

EN ISO 20345:2004 – Podroben opis zaščitne obutve za poklično uporabo – v katerem je zaščitna obutev za poklično uporabo definirana kot obutev s takšnimi značilnostmi, da zaščiti uporabnika pred poškodbami zaradi udarca, padca ali drugih tveganj, za katere je bila obutev izdelana in opremljena s kapicami za zaščito pred udarci (200J) in pred stiskom (15kN).

EN ISO 20347:2004 – Podroben opis delovne obutve za poklično uporabo – v katerem je zaščitna obutev za poklično uporabo definirana kot obutev s takšnimi značilnostmi, da lahko zaščiti uporabnika pred poškodbami na delovnem mestu, za katere je bila obutev izdelana.

Poleg obveznih osnovnih zahtev (SB za EN ISO 20345, OB za EN ISO 20347), ki so predvidene z zakonskimi zahtevami, obstajajo tudi druge lastnosti, ki bi lahko bile potrebne tako za zaščito kot za delovno obutev. Dodatne zahteve za posebno namene so predstavljene s simboli (glej Razpredelnico I) in/ali kategorijami (Razpredelnica II). Kategorije so večina kombinacije, ki se nanašajo na osnovne in dodatne zahteve.

RAZPREDELNICA I

Simbol	Zahteva / Lastnosti	Zahtevane vrednosti
P	Neprebojen med-vložek	≥ 1100 N
E	Blaženje energije v petnem delu	≥ 20 J
A	Antistatična obutev	Med 0,1 i 1000 MΩ
C	Prevodna obutev	≤ 0,1 MΩ
I	Obutev izolirana proti elektriki	Skupina 0 ali 00
WRU	Zgornji del odporen proti vodu in vodoodporen	≥ 60 min.
CI	Odpornost na mraz	Test do -20° C
HI	Odpornost na vročino	Test do 150° C
HRO	Odpornost na vročino pri stiku podplata z vročo podlago (npr. asfalt)	Test do 300° C
FO	Podplati odporni na olja in oglikovodike (samo EN ISO 20347; pri EN ISO 20345 je vključeno v osnovne zahteve SB)	
WR	Vodoodporna obutev	≤ 12 %
M	Zaščita nártu (samo za EN ISO 20345)	≤ 3 cm ²
AN	Zaščita gležnja	≤ 40 mm (vel. 41/42)
CR	Odpornost zgornjega dela proti vrezom	≥ 20 kN
		≥ 2,5 (pokažatelj)

RAZPREDELNICA II

Dotatne zahteve	EN ISO 20345	EN ISO 20347
Zapr. petni del	X	X
Antistatična obutev (A)	X	X
Blaženje energije na peti (E)	X	X
Zapr. petni del	X	X
Antistatična obutev (A)	X	X
Blaženje energije na peti (E)	X	X
Vodoodporen zgornji del (WRU)	X	X
Zapr. petni del	X	X
Antistatična obutev (A)	X	X
Blaženje energije na peti (E)	X	X
Vodoodporen zgornji del (WRU)	X	X
Neprebojen podplati (P) reliefni podplati	X	X

OZNAKE: Prikazane so naslednje oznake:

PANDA ITALY – CE EN ISO 20345:04 – 82570D S1 P – 11/2007 42

Pojasnila simbolov in kategorij prikazanih na oznakah naših proizvodov omogočajo izbor ustrezne Osebe varovalne opreme, skladno s tveganji, kot je pojasnjeno v priloženi specifikaciji:

- UDARCI IN/ALI STISKANOST PRSTOV: vsa obutev s certifikatom EN ISO 20345;
- UDARCI PETE OB TLA: obutev z oznako SB-E, S1-S2-S3, EN ISO 20347-E, 01-02-03;
- DRSENJE: vsa obutev;
- MRAZ (nizke temperature): obutev z oznako CI;

- UKLUČENOST: vsehni modeli
- CHLAD: obuv se značením CI
- TEPLLO: obuv se značením HI
- VODA: obuv se značením WRU (vodoodolný svršek) nebo WR (voděodolná obuv)
- VYSOKÉ TEPLŮTY AŠI NÁPŮVŮCH PLOCH: obuv se značením AN, S1-S2-S3, 01-02-03
- ELEKTROSTATICKÉ NÁBOJE: obuv se značením A, S1-S2-S3, 01-02-03
- NÁRAZY KOTNÍKU: pouze polský model AN
- PERFORACE PODRÁŽKY: obuv se značením SB-P, S1-P, S3, 03, 01-P
- POHONNÉ HMOTY/OLEJE: obuv opatřená certifikátem EN ISO 20345 a obuv se značením EN ISO 20347 FO

Ostatní rizika podle specifického symbolu značení.

Naše obuv nezaručuje ochranu proti těm rizikům, které nejsou uvedena výše v Informačních údajích a zvláště proti těm, na které se vztahují požadavky na osobní ochranné pracovní prostředky (OOPP) III. kategorie.

DOPRUCENÉ POUŽITÍ

Běžné průmyslové prostředí, strojírenský průmysl, stavební práce, zemědělství, sklady, veřejné organizace

PŘEDBĚŽNÁ KONTROLA A POUŽITÍ:

Ochranná obuv zručuje specifické bezpečnostní vlastnosti jen tehdy, je-li správně udržována a sedí-li perfektně na noze. Před použitím zkontrolujte pečlivě vnější i vnitřní stav boty a vyzkoušejte ji. V případě, že boty nejsou v perfektním stavu nebo vykazují viditelné poškození jako vadné nebo nepoužitelné, obutev musí být nahrazena. Pokud podnět pracovního prostředí musí být stanovena frekvence údržby

ZPŮSOB POUŽITÍ A ÚDRŽBA:

Pro správné použití obuvi doporučujeme:

- vybrat modelu na základě specifické potřeby vzhledem k pracovnímu prostředí a stávajícím atmosférickým a přírodním podmínkám
- správná velikost musí být zjištěna pečlivým vyzkoušením
- obuv, kterou nepoužíváte skladujte v suchém, čistém a větraném prostředí
- zkontrolovat dobrý stav obuvi před každým použitím
- čistit pravidelně obuv pomocí kartáček, bezdráhové papíru, textilu a podobně;
- Podle podmínek pracovního prostředí musí být stanovena frekvence údržby
- pravidelně čistění svršku boty vhodným prostředkem – na základě tuků, vosku, silikonů atd.
- nepoužívejte agresivní čistící prostředky jako benzín, kyseliny, rozpouštědla, která mohou snížit kvalitu, bezpečnost a trvanlivost
- při sušení dejte na to, aby boty nebyly v blízkosti tepelných zdrojů jako topení, kamna, zářiče atd.

SKLADOVÁNÍ:

Aby se zabránilo poškození, ochranná obuv musí být přepravována a skladována ve svém původním balení, umístěna v suchém a ne příliš teplém prostředí. Nová obuv, vyjmutá ze své originální, nepoškozené krabice, by měla být vhodná k použití. Jsou-li dodrženy podmínky uskladnění, boty udržují své specifické vlastnosti po dlouhou dobu a tudíž je nemožné stanovit určité "datum spotřeby".

DALŠÍ INFORMACE

Antistatická ochranná obuv

Antistatická obuv by se měla používat tam, kde je nutné minimalizovat akumulaci statické elektřiny odváděním elektrostatického náboje, aby se vyloučilo nebezpečí zapálení jiskrou, např. hořlavých látek a par a jestliže není úplně vyloučené riziko úrazu elektrickým proudem z elektrického zařízení nebo součástí pod napětím. Je třeba upozornit na to, že antistatická obuv nemůže poskytovat dostatečnou ochranu proti úrazu elektrickým proudem, neboť vytváří pouze odpor mezi zemí a chodidlem. Jestliže se riziko úrazu elektrickým proudem nedá úplně vyloučit, jsou nezbytná další opatření k odvrácení tohoto rizika. Tato opatření a další zkoušky uvedené níže by měly být běžnou součástí programu prevence pracovních úrazů.

Zkušební ukázaly, že pro antistatické účely má mít výrobek po celou dobu efektivní životnosti průchozí elektrický odpor menší než 1000 MΩ. Hodnota 100 kΩ je stanovena jako nejnížší mez elektrického odporu nového výrobku, která zajišťuje omezenou ochranu proti nebezpečí úrazu elektrickým proudem nebo proti vzniku požáru v případě závady na elektrickém zařízení, které je pod napětím do 250 V. Uživatelé by si však měli být vědomi toho, že za určitých podmínek obuv nemusí poskytnout dostatečnou ochranu a měla by se neustále provádět dodatečná bezpečnostní opatření na ochranu uživatele. Elektrický odpor tohoto typu obuvi se může značně změnit vlivem ohýbání, kontaminace nebo vlhkosti. Tato obuv neplní v mokřem prostředí požadovanou funkci. Proto je nutné zajistit, aby výrobek plnil požadovanou funkci odvádění elektrostatického náboje a aby poskytoval ochranu po celou dobu životnosti. Uživatelé se doporučuje zavést vlastní zkoušky elektrického odporu a provádět je často v pravidelných intervalech. Jestliže je obuv třídy I nošená delší dobu, může absorbovat vlhkost a ve vlhkém a mokřem prostředí se může stát vodivou. Jestliže je obuv nošená v podmínkách, kdy dochází ke kontaminaci materiálu poděší, měli by uživatelé zkontrolovat elektrické vlastnosti obuvi vždy před vstupem do nebezpečného prostoru. Tam, kde se používá antistatická obuv, měli by být odpor podlahy takový, aby se nezuřila ochranná funkce obuvi. Při používání by se neměly nepřiměřeně nosit návislé stélky obuvi a chodidlem uživatele vyskytovat kromě běžných punčochových výrobků žádné izolační součásti. V případě že se mezi stélkou a chodidlo uživatele umístí jakkoliv vložka, měly by se přezkoušet elektrické vlastnosti kombinace obuv – vložka.

Vyndavací vložka

Je-li ochranná obuv opatřena vyndavací vložkou, certifikace jejich ergonomických a ochranných funkcí se vztahuje na použití obuvi včetně vložky. Používejte vždy obuv s vložkou! Vložku lze vyměnit pouze za vložku stejného modelu, obraťte se na dodavatele nebo výrobce originálních částí. Ochranná obuv, která není opatřena vyndavací vložkou může být používána bez jakékoliv jiné vložky, neboť tato by mohla anulovat její ochranné specifické vlastnosti.

- VROČINA (vysoké temperature): obutev z oznako HI;
- VODA: obutev z oznako WRU (vodoodporni zgornji del) ali WR (vodoodporna obutev);
- VROČINA PRI STIKU PODPLATA: obutev z oznako HRO;
- ELEKTROSTATIČNA NAPESTOST: obutev z oznakami A, S1-S2-S3, 01-02-03;
- UDARCI GLEŽNJA: samo model visoke obutev s ščitnikom gležnja AN;
- PREBOJ PODPLATA: obutev z oznako SB-P, S1-P, S3, 03, 01-P;
- OGOLJKOVODIKI / OLJA: vsa obutev s certifikatom EN ISO 20345, obutev s certifikatom EN ISO 20347 FO;
- Ostala tveganja skladno z označením posebním symbolom.

Naša obutev ni primerna za zaščito pred tveganji, ki niso navedena v teh INFORMACIJAH ZA UPORABNIKE že posebej pred tistimi, kjer je potrebna uporaba Osebe varovalne opreme kategorije III, kot je navedeno v Zakonem aktu št. 475 z dne 4. 12. 1992.

PRIPOROČENA UPORABA:

Priporočamo uporabo naše obutev v industriji na splošno, v kovinsko-predelovalni in gradbeni industriji, v kmetijstvu, v skladiščih in javnih ustanovah.

PREDHODNA KONTROLA IN UPORABA:

Naša zaščitna obutev lahko zagotavlja zaščito le v primeru, da je pravilno obuta in vzdrževana. Pred uporabo je priporočljivo da obutev vizualno pregledate, da potrdite, že je v dobrem stanju in jo polkuzite obuti. V primeru, da obutev ni popolna in kaže znake vidnih poškodb kot so: šiv, ki popušča; obrabljen podplati; počeana in umazana obutev, je potrebno obutev zamenjati.

UPORABA IN VZDRŽEVANJE OBUVTE:

Za pravilno uporabo obutve priporočamo:

- Izberite primeren model glede na izražene pogoje delovnega mesta in relativne klimatske / atmosferske nevarnosti;
- Izberite pravilno velikost, najbolje po predhodnem pomejanju;
- ko obutev ne uporabljate, jo shranjujte na suhem, čistem in zaščitem prostoru;
- pred vsako uporabo preverite ali je obutev v dobrem stanju;
- redno čistite obutev s ščetko, papirjem, krpo, ipd.; pogostost čiščenja je odvisna od pogojev na delovnem mestu;
- občasno premažite zgornji del obutve s primernim zaščitnim sredstvom, ki vsebuje maščobo, vosek, silikon, ipd.;
- ne uporabljate agresivnih čistilnih sredstev, kot so: bencin, kisline, topila ipd., ki lahko ogrozijo kakovost, varnost in življenjsko dobo Osebe varovalne opreme;
- ne sušite obutve v neposredni bližini ali direktno na pečeh, radiatorjih ali drugih virih toplote.

SHRANJEVANJE:

Z namenom, da se izognemo tveganju uničenja, moramo zaščitno obutev hraniti v originalni embalaži, na suhem in ne prevročem mestu. Navadno lahko smatramo, da je nova obutev, ki je v originalni in nepoškodovanih škatah, primerna za uporabo. V priporočenih pogojih hrambe, bo zaščitna obutev ostala v dobrem stanju in bo lahko dolgo časa služila svojemu namenu, zato smo se odločili, da ne postavimo »roka trajanja«.

DODATNE INFORMACIJE:

Antistatična obutev

Antistatična obutev se uporablja, ko je treba razpršiti elektrostatični naboj z namenom, da na minimum zmanjšamo njegovo akumuliranje, da bi se izognili nevarnosti vžiga (npr. vnetljivih snovi in hlapov) in v primerih v katerih nevarnost električnega udara zaradi električnih naprav ali ostalih elementov pod napetostjo ni bila popolnoma odstranjena. Kljub temu je potrebno opozoriti, da antistatična obutev ne nudi garancije za ustrezno zaščito pred električnimi udarci, ker zagotavlja samo električno odpornost med tlemi in noge. Če nevarnost električnega udara ni mogoče povsem izključiti, je potrebno sprejeti dodatne ukrepe za preprečitev te nevarnosti. Ti ukrepi, kot tudi v nadaljevanju navedeni dodatni testi, morajo postati del rutinskega programa varovanja pred nesrečami na delovnem mestu.

Izkušnje so pokazale, da mora imeti za antistatične namene prevodna pot skozi proizvod ves čas njegove uporabnosti električno upornost pod 1000 MΩ. Vrednost 100 kΩ je bila določena kot najnižja meja upornosti novega proizvoda, ki še zagotavlja omejeno zaščito pred nevarnimi električnimi udari ali vžigom zaradi napake na električni napravi pri delu do 250 V. Vendar je treba upoštevati, da obutev pod določenimi pogoji ne nudi zadostne zaščite, zato mora uporabnik obutve vedno poskrbeti še za dodatne ukrepe. Električna upornost obutve tega tipa se lahko bistveno spremeni zaradi upogibanja, umazanja ali vlage. Ta obutev ne bo izpolnjevala svoje funkcije pri nošenju ali uporabi v vlažnem okolju. Zato je potrebno potrditi, da je izdelave v pogojih, da bo izpolnil svojo funkcijo razprševanja elektrostatickega naboja in da bo v času življenjske dobe zagotavljala določeno zaščito. Uporabniku tako priporočamo, da izvaja teste električne upornosti direktno na mestu uporabe in da jih uporablja v rednih in pogostih intervalih. V primeru dolgotrajnega nošenja, lahko obutev kategorije I absorbira vlago; v teh primerih, kot tudi v mokrih pogojih, lahko postane prevodna. Če uporabnik nosi obutev v pogojih, ko pride do kontaminacije materiala podplatom, mora preveriti električne lastnosti svoje obutve vedno, preden stopi na nevarno območje. Na območjih, kjer se nosi antistatična obutev, mora biti upornost tal taka, da ne izniči zaščitne funkcije obutve. Pri uporabi ni dovoljeno vstavljati izolacijskih materialov med notranjim podplatom obutve in nogo uporabnika. Če je med notranjim podplatom obutve in nogo uporabnika vstavljen vložek, je potrebno preveriti električne lastnosti kombinacije vložka in obutve.

Odklanični vložek

Ali naša zaščitna obutev vložek, ki ga je mogoče odstraniti, se ergonomsko in zaščitne funkcije nanašajo na obutev z vključenim vložkom. Vedno je potrebno nositi obutev skupaj z vložkom. Vložek se lahko zamenja samo z enakovrednim modelom istega originalnega dobavitelja. Zaščitna obutev brez odstranljivega vložka se mora uporabljati brez uporabe vložkov, ker bi uporaba le-teh lahko negativno vplivala na zaščitne funkcije obutve.

Obuwie do użytku zawodowego powinno być uważane za Środki Ochrony Indywidualnej (DPI). Podlega on wymogom Dyrektywy 89/686/EEC (i kolejnym zmianom) – przyjętej we Włoszech poprzez D.Lgs.(Dekret Legislacyjny) 475/92 (i kolejnym zmianom), który przewiduje ich obowiązkowe oznakowanie dla celów handlowych znaków. Nasze obuwie ochronne należy do Środków Ochrony Indywidualnej II kategorii podlegających Certyfikacji CE przy Organie Notyfikowanym RICOTEST Nr 0498, Via Tione 9-37010 Pastrengo VR-Włochy.

MATERIAŁY I OBRÓBKA: Wszystkie zastosowane materiały zarówno pochodzenia naturalnego lub syntetycznego, a także zastosowane techniki obróbki, zostały wybrane do satysfakcjonowania wymagań wyrażonych przez wyżej wymienioną normatywne techniczną w kategorii bezpieczeństwa, ergonomii, trwałości i nieszkodliwości.

IDENTYFIKACJA I WYBÓR ODPOWIEDNIEGO MODELU: Pracodawca odpowiedzialny jest wobec Ustawy o dostosowanie użyczych Środków Ochrony Indywidualnej do typu ryzyka istniejącego na miejscu pracy i relatywnych warunków otoczenia. Przed użyciem konieczne jest zweryfikowanie zgodności cech wybranego modelu ze specyficznymi wymaganiami użytkownikami.

KLASY OCHRONY I POZIOMY RYZYKA

Nasze obuwie ochronne jest projektowane i produkowane w celu zagwarantowania odpowiedniego zabezpieczenia odpowiedniego do typu ryzyka i na możliwie najlepszym poziomie. Wszystkie nasze obuwie jest zgodne z podstawowymi wymaganiami wyszczególnionymi w normie EN ISO 20344:2004; po za tym oferują zabezpieczenie przeciwko podślizgnięciu, którego właściwości zostały skontrolowane według metody EN 13287: 2004. Maksymalnie przyleganie podszewy generalnie zostaje osiągnięte po pewnym „dotarciu” nowego obuwia (porównywanie do opon samochodów), aby usunąć resztki silikonu i części oddzielające się, oraz ewentualnie inne nieprawidłowości powierzchniowe o charakterze fizycznym i/lub chemicznym.

Poza tym nasze obuwie jest zgodne z podstawowymi wymaganiami jednej z następujących norm:

EN ISO 20345:2004 - Specyfikacja dla obuwia ochronnego dla użytku zawodowegozawodowego- gdzie określa się obuwie ochronne dla użytku zawodowego obuwie z cechami przeznaczonymi do ochrony osoby, która je nosi przed obrażeniami, któremu mogą pochodzić z nieszczęśliwych wypadków w sektorach pracy dla których obuwie zostało zaprojektowane, wyposażone w podnoski przyjęte w celu dostarczenia zabezpieczenia przeciwko uderzeniu (2003) i przeciw kompresji (15 kN).

EN ISO 20347:2004 - Specyfikacja dla obuwia roboczego dla użytku zawodowego- gdzie określa się obuwie robocze do użytku zawodowego obuwie z cechami przeznaczonymi do ochrony osoby, która je nosi przed obrażeniami, które mogą pochodzić z nieszczęśliwych wypadków w sektorach pracy dla których obuwie zostało zaprojektowane.

Poza obowiązkowymi podstawowymi wymaganiami (SB dla EN ISO 20345, OB dla EN ISO 20347) przewidzianymi przez normatywne, kolejne cechy mogą okazać się konieczne dla obuwia ochronnego, jak i dla obuwia roboczego. **Wymagania uzupełniające** do szczególnych zastosowań są ukazane przez symbole (zobacz Prospekt I) i/lub Kategorie (Prospekt II).

Kategorie są najbardziej rozpozewszchnionymi kombinacjami odpowiednimi dla podstawowych i uzupełniających wymagań.

PROSPEKT I	
Symbol	Wymagania/Cechy
P	Odporność na przedziurawienie spodu obuwia
E	Absorpcja energii w części pętowej
A	Obuwie antystatyczne
C	Obuwie przewodzące
I	Buty elektrycznie izolujące
WRU	Penetracja i wchłanianie wody przez przyszwę
CI	Izolacja od zimna
HI	Izolacja od ciepła
HRO	Odporność na ciepło w kontakcie z podszewą
FO	Odporność podszewy na oleje i węglowodory (tylko EN ISO 20347; w EN ISO 203 45 jest wkluczony do podstawowych wymagań SB)
WR	Obuwie odporne na wodę
M	Zabezpieczenie śródotpowa (tylko dla EN ISO 20345)
AN	Zabezpieczenie kostki
CR	Odporność na przebiecie przyszwę (tylko dla EN ISO 20345)

PROSPEKT II	
Wymagania Uzupełniające	EN ISO 20345
	S1 S2 S3
Część pętowa zamknięta	X X X
Właściwości antystatyczne (A)	X X X
Absorpcja energii w części pętowej (E)	X X X
Część pętowa zamknięta	X X X
Właściwości antystatyczne (A)	X X X
Absorpcja energii w części pętowej (E)	X X X
Przyszwę wodoodporną (WRU)	X X X
Część pętowa zamknięta	X X X
Właściwości antystatyczne (A)	X X X
Absorpcja energii w części pętowej (E)	X X X
Przyszwę wodoodporną (WRU)	X X X
Odporność podszewy na przedziurawienie (P), podszewy z nadgiami	X X X

ONAKOWANIE: Znajdziejce wytłoczone na języku miechowym następujące oznakowanie

PANDA ITALY - CE EN ISO 20345:04 - 825700 S1 P - 11/2007 42

Interpretacja symbolów i podanych kategorii na oznakowaniu produktów pozwala na wybranie Środka Ochrony Indywidualnej odpowiedniego do typu istniejącego ryzyka jak na załączonej specyfikacji:

- WSTRZĄS I/LUB PRZYGNIECIE PALCÓW STOPY: wszystkie buty certyfikowane EN ISO EN 20345

TÁJÉKOZTATÓ

FIGYELEM: A LÁBELLI HASZNÁLAT ELŐTT KÉRJÜK OLVASSA EL JELEN TÁJÉKOZTATÓT

A szakmai használatú lábbelik Személyi Védoeszóknék (PPE) tekintendők. Megfelelnek a 89/686/EEC irányelv (és utólagos módosítások) követelményeinek – melyet Olaszországnak a D.L. 475/92 (és utólagos módosítások) jogszabállyal vezettek be – mely előírja a lábbelik CE jelzéssel való ellátását. Az általunk gyártott lábbelik II. kategóriába tartozó Személyi Védoeszóknék számitanak, melyek CE certifikációknak vannak alávetve a RICOTEST Nr. 0498, Via Tione 9 – 37010 Pastrengo VR – Italy Bejegyzett Szervnél.

ANYAG ÉS GYÁRTÁS: A felhasználóknak anyagok, legyeknek természetes vagy szintetikus eredetűek, az alkalmazott gyártási eljárások megfelelnek a biztonsági, ergonomiai, környezeti, tartóssági és ártalmatlansági szempontból a fent említett európai műszaki szabványoknak.

A MEGFELELŐ MODELLEK AZONOSÍTÁSA ÉS KIVÁLASZTÁSA: A munkáltató felelős a Törvény előtt a használt PPE alkalmazásáért, hogy az a munkahelyi veszélyeknek és a környezeti feltételeknek megfelelően. Használatát előtt meg kell bizonyosodni arról, hogy a kiválasztott modell jellemzői megfelelnek-e a meghatározott használati igényeknek.

VEDELMII OSZTÁLYOK ÉS VESZÉLY SZINTEK

Az általunk gyártott védőlábbelik a kockázat típusának megfelelő védelmet garantálják a lehető legjobb szinten. A lábbelik megfelelnek az EN ISO 20344:2004 szabvány követelményrendszerének; ezenkívül védelmet nyújtanak a megválasztott ellen, ennek jellemzői az EN 13287:2004 eljárás szerint felülvizsgáljuk. A maximális tapadási egy bizonyos „bejárás” után ér el az új lábbeli (hasonlóan a járművek gumibroncsaihoz) miután lekoptak a szilikon és a gyártási folyamatból visszamaradt szennyeződések és más esetleges fizikai és/vagy kémiai felületi egyenlenségek.

Ezenkívül az általunk gyártott lábbelik megfelelnek az itt felsorolt szabványok valamelyikének alapkövetelmény rendszeréről.

EN ISO 20345:2004 - Szakmai használatú biztonsági lábbelire vonatkozó – ahol szakmai használatú biztonsági lábbeli alatt olyan lábbeli értendő, amely védelmet nyújt viselőjének olyan jellegű sérülésektől, amelyek abban a munka szektorban fordulhatnak elő, amelyre a lábbeli tervezve lett, melynek orrmerevítője 200 J energiának megfelelő ütással szemben nyújt védelmet és 15kN elleni nyomásra.

EN ISO 20347:2004 - Szakmai használatú munkálbélire vonatkozó – ahol szakmai használatú munkálbéliall alatt olyan lábbeli értendő, amely védelmet nyújt viselőjének olyan jellegű sérülésektől, amelyek abban a munka szektorban fordulhatnak elő, amelyre, a lábbeli tervezve lett. Az alapkövetelményeknél kívül (SB az EN ISO 20345-re, OB a EN ISO 20347-ra vonatkozóan) melyeket kötelezően előír a

normatíva, más jellemzők is szükségessé válhatnak mind a biztonsági- mind a munkálbéliek esetében. A különleges alkalmazások **pótkövetelményei** Jellekkel (lásd I. prospektus) és Kategóriákkal (lásd II. prospektus) vannak jelölve. A Kategóriák a következők szerint:

- ALAPJUK ÜTÉS ÉS/VAGY ZÜZÖDÁSA: minden EN ISO EN 20345 certifikált lábbeli
- SÁRÓK ÜTÉS FÖLDRE: SB-E, S1-S2-S3, EN ISO 20347-E, 01-02-03 jelzéssel ellátott lábbelik
- MEGOSZÚZÁS: mindegyik lábbeli
- HIDEG: CI jelzésű lábbelik

I. PROSPEKTUS	
Jelzés	Követelmény/Jellemzők
P	Átjárásmentes talpmező
E	Sárak energiatelvétele
A	Antisztatikus lábbeli
C	Vezetőképes lábbeli
I	Elektromosan szigetelő lábbeli
WRU	Cipőfóórész vízáteresztése és vízfelvétele
CI	Hideg elleni védelem és vízfelvétele
HI	Melleggel szembeni szigetelés
HRO	Talpérték tartásuktól hővel szembeni ellenállása
FO	Olajok és szénhidrogének szembeni ellenállás (csak az EN ISO 20347-nél; az EN ISO 20345-nél alapkövetelmény SB)
WR	Vízizolálás
M	Lábszár védelem (csak az EN ISO 20345-nél)
AN	Bokavédelem
CR	Cipőfóórész végül szembeni ellenállás (csak az EN ISO 20345-nél)

II. PROSPEKTUS	
Pótkövetelmények	EN ISO 20345
	S1 S2 S3
Zárt sarokrész. Antisztatikus tulajdonság (A). Energiatető sárak (E).	X X X
Zárt sarokrész. Antisztatikus tulajdonság (A). Energiatető sárak (E). Vízizoláló cipőfóórész (WRU).	X X
Zárt sarokrész. Antisztatikus tulajdonság (A). Energiatető sárak (E). Vízizoláló cipőfóórész (WRU). Átjárásmentes talpmező (P), profilozott talp.	X

JELZÉSEK: A következő jelzések találhatók a cipőnyelven

PANDA ITALY - CE EN ISO 20345:04 - 825700 S1 P - 11/2007 42

Az általunk gyártott termékek jelzésén feltüntetett jelek értelmezése segít a **veszélynek** megfelelő PPE kiválasztásához a következők szerint:

- **LÁBÚJUK ÜTÉS ÉS/VAGY ZÜZÖDÁSA:** minden EN ISO EN 20345 certifikált lábbeli

- **SÁRÓK ÜTÉS FÖLDRE:** SB-E, S1-S2-S3, EN ISO 20347-E, 01-02-03 jelzéssel ellátott lábbelik

- **MEGOSZÚZÁS:** mindegyik lábbeli

- **HIDEG:** CI jelzésű lábbelik

- ZERENDEL PIETZ 7. GRUNTEM: obuwie oznakowane SB-E, S1-S2-S3, EN ISO 20347-E, 01-02-03
 - POSLIZG: wszystkie buty
 - ZIMNO: obuwie znakowane CI
 - CIEPLO: obuwie znakowane HI
 - WODA: obuwie znakowane WRU (przyszwa nieprzemakalna) lub WR (obuwie odporne na wodę)
 - CIEPLO W KONTAKCIE Z PODESZWĄ: znakowanie HRO
 - WODODROPNOSC: obuwie znakowane WRU (przyszwa nieprzemakalna) lub WR (obuwie odporne na wodę)
 - ZDERZENIA Z KOSTKĄ: tylko model posiada z ochraniającą kostki AN
 - PERFORACJA PODESZWY: obuwie oznakowane SB-P, S1-P, S3, 01-P
 - WEGLOWODORY/OLEJE: wszystko buty certyfikowane EN ISO 20345 i obuwie znakowane EN ISO 20347 FO
 - Inne ryzyko na podstawie specyficznego oznaczonego symbolu
- Nasze obuwie nie jest odpowiednie dla ochrony od ryzyka nie podane w niniejszej Ulocie Informacyjnej, w szczególności te, które zaliczają się do Środków Ochrony Indywidualnej III Kategorii, jak chrosty to określone w Uchwale nr 475 z 04/12/1992.

ZALECANE ZASTOSOWANIA

Przemysł ogólnie, przemysł metalowy, budownictwo, rolnictwo, magazyny, instytucje publiczne

WSTĘPNE KONTROLE I ZASTOSOWANIE

Obuwie ochronne odpowiadać musi poziom bezpieczeństwa wady wtedy, gdy jest perfekcyjnie noszone i jest w doskonałym stanie konserwacji. Przed użyciem dokonaj wizualnej kontroli, aby upewnić się o ich doskonałym stanie i przystąpić do praktycznej próby nałożenia buta. W przypadku, gdy obuwie nie jest integralne i wykazuje widoczne uszkodzenia, takie jak pęknięcia szwów, nadmierne zużycie podeszwy, pęknięcia lub poplamienia, przystąpić do wymiany.

ZASTOSOWANIE I KONSERWACJA:

- W celu właściwego użytkowania obuwia zaleca się:
 - wybrać odpowiedni model na podstawie specyficznych wymagań miejsca pracy i relatywnych warunków środowiskowych/atmosferycznych
 - wybrać właściwy rozmiar, najlepiej z praktyczną próbą nałożenia obuwia
 - przechowywać obuwie, kiedy nie są używane, w suchym, czystym i wentrowym miejscu
 - dbać o dobry stan obuwia przed każdym użyciem
 - zadbać o regularne czyszczenie stosując środki czyszczące, papier ofsetowy, szmatki, itp.;
 - Częstotliwość operacji jest do ustalenia zależnie od warunków miejsca pracy
 - przystąpić do okresowego traktowania podeszwy odpowiednim środkiem polyskującym – na bazie tłuszczu, wosku, silikonu, itp.
 - nie używać agresywnych produktów jak benzyna, kwasy, rozpuszczalniki, które mogą pogorszyć jakość, bezpieczeństwa i czas trwania środka ochrony indywidualnej
 - nie suszyć obuwie w pobliżu lub w bezpośrednim kontakcie z płaciami, termosfonami i innymi źródłami ciepła

SKŁADOWANIE:

W celu uniknięcia ryzyka zniszczenia obuwie ochronne powinno być przetransportowane i złożone we własnych oryginalnych opakowaniach w suchych i niezbyt nadmierne ciepłych miejscach.

Nowe obuwie jest wręcz niebezpieczne dla zdrowia, jeśli niegromadzić się do minimum i w ten sposób ryzyka podnoszą się do użytku. W zalecanych warunkach magazynowania obuwie zachowuje własność użytkową na długi okres, a zatem okazało się niepraktyczne ustalenie „daty upływu ważności”

INFORMACJE UZUPEŁNIĄCE

Obuwie antystatyczne

Obuwie antystatyczne powinno być używane wtedy, gdy konieczne jest rozproszenie ładunków elektrostatycznych w celu zmniejszenia ich nagromadzenia się do minimum i unikając w ten sposób ryzyka pożaru, na przykład substancji zapalnych i oparów, i w przypadkach, gdy ryzyko porażenia prądem pochodzące z aparatu elektrycznego lub z innych elementów pod napięciem nie jest kompletnie wyeliminowane. Tak czy inaczej, należy zauważyć, że obuwie antystatyczne nie może gwarantować odpowiedniego zabezpieczenia przed porażeniami elektrycznymi jako że wprowadzają jedynie opór elektryczny pomiędzy stopą a podeszwą. Jeśli ryzyko wstrząsów elektrycznych nie zostało całkowicie wyeliminowane trzeba uciec się do zredukowania dodatkowych środków. Te środki, a także uzupełniające próby w dalszym ciągu wymienione powinny stanowić część okresowych kontroli programu zapobiegania nieszczęśliwym wypadkom w miejscu pracy.

Doświadczenie pokazało, że w celach antystatycznych przebieg ładunku poprzez produkt powinien mieć, w normalnych warunkach, opór elektryczny mniejszy od 1000 MΩ w w jakiegokolwiek chwili życia produktu. Wartość 100 kΩ jest wręcz niebezpieczna jako dany limit oporu produktu w nowym stanie w celu zapewnienia pewnej ochrony przeciwko niebezpiecznym wstrząsom elektrycznym lub przeciwko pożarom w przypadku, gdy aparat elektryczny wykazuje wady podczas funkcjonowania przy napięciach do 250 V. Niemniej jednak, w pewnych warunkach użytkownicy powinni być poinformowani, że ochrona dana z obuwia może być nieskuteczna i które powinny być zastosowane inne metody dla ochrony osoby noszącej je w każdej chwili. Oprócz elektrycznej tego typu obuwia może być zmodyfikowany w znaczącej mierze przez wygląd, czyszczenie i/lub naprawę. Ten typ obuwia nie odegra własnej funkcji jeśli jest noszony i używany w środowisku wilgotnym. W konsekwencji należy upewnić się, czy produkt jest w stanie spełniać rol rozpraszania ładunków elektrostatycznych i dostarczenia pewnej ochrony podczas całego okresu życia. Zaleca się użytkownikowi dokonanie próby odporności elektrostatycznej w miejscu i używać jej w regularnych i częstych odstępach. Jeśli są noszone przez długi okres obuwie klasy I mogą wchłaniać wilgoć; w tych wypadkach, a także w warunkach, w których wilgoć może stać się przewodzącą. Jeśli obuwie jest używane w takich warunkach, w których materiał tworzący podeszwę zostaje zanieczyszczony, osoby noszące je powinny zawsze zweryfikować właściwości elektrostatyczne obuwia przed wejściem do strefy ryzyka. Podcza używania obuwia antystatycznego odporność na podeszwę powinna być taka, by nie anulować ochrony dostarczonej przez obuwie.

Podczas użytku nie powinien być wprowadzany żaden element izolujący pomiędzy pod wyściółką obuwia a obuwem osoby, która je nosi. Wtedy gdy jest wprowadzona wkładka pod wyściółką a stopą należy zweryfikować właściwości elektrostatyczne kombinacji obuwie/wkładka.

Wymowna wkładka

Jeśli obuwie ochronne jest wyposażone w wymowną wkładkę stwierdzone funkcje ergonomiczne i ochronne odnośnie się do obuwia z wkładką. Zawsze używać obuwia z wkładką! Wymowna wkładka może być wprowadzana do obuwia jako dodatkowy element oryginalnego dostawy. Obuwie ochronne bez wymownej wkładki należy używać bez wkładki, ponieważ zastosowanie wkładki mogłoby negatywnie zmienić funkcje zabezpieczające.

- MELEG: HI jelzésű lábbelik
- VÍZ: WRU (vízizoláló cipőfóórész) vagy WR (vízálló) jelzésű lábbelik
| - KONTAKT HÓ A TALPÉRESEN: HRO jelzés | |
| - ELEKTROSZTATIKUS TÖLTÉS: A, S1-S2-S3, 01-02-03 jelzéssel ellátott lábbelik | |
| - BOKA ÜTŐDÉS: csak AN jelzésű lengyel bokavédő model | |
| - TALP ÁT SZÜZÖDÁSA: SB-P, S1-P, S3, 03, 01-P jelzésű lábbelik | |
| - SZÉNHI DROGNÉK/OLAJOK: minden EN ISO 20345 certifikált és EN ISO 20347 FO jelzésű lábbelik | |

Más veszély meghatározott jelzés alapján.

Az általunk gyártott lábbelik nem alkalmasak a jelen Tájékoztatóban nem szereplő veszélyek ellen és különösképpen azon veszélyek ellen, melyek a III kategóriába tartozó Személyi Védoeszóknék közé tartoznak, mint ahogy azt az 04/12/1992.-i 475-ös számú Törvényéről rendelet meghatároz.

AJÁNLOTT HASZNÁLATOK

Ipar, fémipar, építőipar, mezőgazdaság, raktárak, állami intézmények

ELŐZETES ELLENŐRZÉS ÉS HASZNÁLAT:

A védőlábbelik csak akkor felel meg a biztonságos jellemzőknek ha azt tökéletesen viselik és tökéletes állapotban vannak. Használatát előtt szornnyelvezéssel győződjön meg a lábbeli tökéletes állapotáról majd próbálja fel. Ha a lábbeli nem sérletlen és látható hibákat mutat mint kifelés, a talp túlságosan elhasználódás, szakadások vagy szennyez. cserélje ki.

HASZNÁLAT ÉS KARBANTARTÁS

A lábbeli helyes használatához ajánlott:

- a megfelelő modell kiválasztása a munkahely meghatározott igényei és a vonatkozó környezetifeltélok állapotok alapján
- a megfelelő méret kiválasztása, lehetőleg felpróbalva a lábbelit
- minden használat előtt meggyőződni a lábbeli jó állapotáról
- rendszeresen tisztítani kéfével, kéztörölőpapírral, rongyokkal stb... A tisztítás gyakorisága a munkahelyi viszonyok függvényében történjen
- a cipőfóórész rendszeres kezelése megfelelő - zsír, viasz, szilikon stb...alapú - cipőkrémmel
- hogy ne használjon agresszív szereket mint benzín, savak, oldószerek, melyek veszélyeztetik a lábbeli minőségét, biztonságát és a PPE tartósságát
- hogy ne szántsa a lábbelit kállya, radiátor és más hőforrás közelében vagy érinkezésében

TÁROLÁS:

A védőlábbelik rongálódásának veszélye elkerülése végett, ezeket saját eredeti dobozaikban, száraz és nem túl meleg helyen kell szállítani, és tárolni. Új lábbelit melyet saját sérletlen dobozából vesznek ki általában a használatra alkalmasnak lehet tekinteni. A lábbeli helyes tárolásával ezek hosszú ideig alkalmasak maradnak a használatra, ezért nem alkalmazható egy szavatossági idő meghatározása.

KIEGÉSZÍTŐ INFORMÁCIÓK

Antisztatikus lábbelik

Az antisztatikus lábbelik használatát olyan esetben javasolt amikor szükségessé válik az elektrostatikus töltések leadása, hogy a feltöltődés a minimálisra csökkenjen – elkerülve ezáltal például gyúlékony anyagok és gőzök gyúladás veszélyét – és olyan esetekben amikor egy villamos berendezésből vagy más feszültségű alatti átkelésből származó áramútes kockázatát nem szüntetnek meg teljesen. Meg kell jegyezni, azonban, hogy az antisztatikus lábbelik nem garantálhatnak megfelelő védelmet az áramútesek ellen mivel csak egy elektromos ellenállást visznek be a láb és a talp közé. Ha az áramútesek veszélye nem teljesen kizárt pót intézkedést kell bevezetni. Ezen intézkedéseknek és a lentebb felsorolt pótkövetelményeknek a munkahelyi balesetmegelőzési program keretében végzett rendszeres ellenőrzések részévé kéne válnia. A tapasztalatok azt mutatják, hogy antisztatikailag, normális körülmények között, az elektromos ellenállás felől határa 1000 MΩ-nál kisebb kell hogy legyen, a lábbeli teljes élettartama alatt. Új lábbeli esetében a villamos ellenállás alsó határa 100 KΩ, azért, hogy a lábbeliről károsított védelmet nyújtson veszélyes áramútesek vagy gyúladás ellen akkor, ha valamely 250 V feszültségű működő villamos berendezés meghibásodik. Azonban bizonyos esetekben a felhasználókat informálni kéne arról, hogy a lábbeli nyújtotta védelem esetleg nem megfelelő és hogy más módszerrel kell a viselőjét megvédeni bármely pillanatban. Ezen típusú lábbelik elektromos ellenállása jelentős mértékben módosulhat hajlítástól, szennyeződéstől vagy nedvességtől. Ezen típusú lábbeli nem fog elegendően nagy rendeltetési céljának a nedves helyiségekben viselik, vagy használják. Következésképpen meg kell győződni róla, hogy a termék elegendő tesz-e rendeltetési céljának: képes-e az elektrostatikus töltések leadására és hogy teljes élettartama alatt bizonyos védelmet nyújtjon. Felhasználóknak tájékoztatni, egy helyi elektromos ellenállási próba elvégzését és gyakori és rendszeres használatát. Az első osztályú lábbelik nedvességet szívnak fel ha hosszabb ideig hordják őket, vízes körülmények között pedig áramvezetőképesek válnak.

Ha a lábbeliket olyan körülmények között használják, amelyek a talp anyagának beszenyeződését okozzák, a viselőjének minden esetben el kell végezni a lábbeli elektromos tulajdonságainak vizsgálatát, mielőtt a veszélyes területre belépne.

Az antisztatikus lábbelik viselése alatt a föld ellenállásának olyanakk kell lennie, hogy az ne nullázza le a lábbeli által nyújtott védelmet. Használat alatt illos bármilyen szigetelő elem behelyezése a lábbeli talpa és a viselő talpa közé. Amennyiben talpbatételek helyeznek el a cipőtalp és a viselő talpa közé, úgy szükségessé válik megfigyelni a lábbeli/talpbátét kombináció elektromos tulajdonságait.

Kivétel talpbátét

Ha a védőlábbel kivétel talpbátéttel rendelkezik az ergonomiai és védő tanúsított tulajdonságai a talpbátét ellátott lábbelire vonatkoznak. Mindig a talpbátéttel együtt használja a lábbelit! Csak egyenértékű eredeti szállítótól származó eredeti modellel helyettesítse a talpbátétet.

Kivétel talpbátét nem ellátott lábbeliket csak talpbátét nélkül szabad használni, mivel egy talpbátét behelyezése negatívan befolyásolhatja a lábbeli által nyújtott védelmet.

Calzature antinfortunistiche senza soletta estraibile sono da utilizzare senza soletta, perché l'introduzione di una soletta potrebbe modificare negativamente le funzioni protettive.

D INFORMATIONEN
ACHTUNG: VOR BENUTZUNG UNSERER SCHUHE LESEN SIE BITTE SORGFÄLTIG DIESES INFORMATIONSLÄTT

Arbeitschuh sein Teil der persönlichen Schutzausrüstung (PSA). Sie entsprechen den Anforderungen der Direktive 89/686/EWG (und nachfolgende Änderungen) – in Italien in der Rechtsverordnung 475/92 (und nachfolgende Änderungen) umgesetzt – die für die Vermarktung obligatorisch die CE-Kennzeichnung verlangt. Unsere Sicherheitsschuhe sind Ausrüstungen des persönlichen Schutzes der Gruppe II, die die CE-Zertifizierung von der registrierten Körperschaft RICOTEST N. 04950, Via Tione 9 – 37010 Pastrengo VR – Italy erhalten haben.

MATERIALIEN UND VERARBEITUNG: Sämtliche verwendeten Materialien natürlicher oder synthetischer Herkunft, sowie die angewendeten Verarbeitungstechniken sind so gewählt, dass sie hinsichtlich Sicherheit, Ergonomie, Komfort, Haltbarkeit und Unschädlichkeit den Ansprüchen der obigen technischen Norm entsprechen.

FESTSTELLUNG UND WAHL DES GEEIGNETEN MODELLS: Der Arbeitgeber ist dem Gesetz gegenüber für die Angemessenheit der verwendeten PSA verantwortlich, welche für die Risikoart am Arbeitsplatz und für die Umgebungsbedingungen geeignet ist. Vor ihrer Benutzung muss die Übereinstimmung der Merkmale des gewählten Modells mit den spezifischen Benutzungsbedingungen geprüft werden.

SCHUTZKATEGORIEN UND RISIKOSTUFEN

Unsere Sicherheitsschuhe werden entworfen und gefertigt, um auf höchster Ebene angemessenen Schutz für die entsprechende Risikoart zu garantieren. Alle unsere Schuhe entsprechen den Grundanforderungen der Norm EN ISO 20345:2004; außerdem sind sie rutschhemmend. Diese Eigenschaft wurde nach der Methode EN 13287:2004 getestet. Ein optimales Haften der Sohle wird im allgemeinen nach einem gewissen „Einlaufen“ der neuen Schuhe erreicht (mit Autoreifen vergleichbar), woraufhin die Normen, lose Teilchen und eventuell andere Unregelmäßigkeiten physikalischer und/oder chemischer Natur entfernt werden.

Unsere Schuhe besitzen außerdem die Grundanforderungen einer der folgenden Normen: **EN ISO 20345:2004 – Merkmale von Sicherheitsschuhen für professionelle Zwecke** - dabei versteht man unter *Sicherheitsschuhen* für professionelle Zwecke Schuhe mit Eigenschaften, die geeignet sind, ihren Träger gegen Verletzungen zu schützen, die bei Unfällen in den Arbeitsbereichen vorkommen, für welche die Schuhe entworfen wurden. Sie besitzen Metallkappen, die gegen Stöße (200J) und Druck (15kN) schützen. **EN ISO 20347:2004 – Merkmale von Berufsschuhen für professionelle Zwecke** - dabei versteht man unter *Berufsschuhen* für professionelle Zwecke Schuhe mit Eigenschaften, die geeignet sind, ihren Träger vor Verletzungen zu schützen, die bei Unfällen in den Arbeitsbereichen vorkommen, für welche die Schuhe entworfen wurden.

Neben den obligatorischen in den Bestimmungen vorgesehenen Grundanforderungen (**SB für EN ISO 20345, OB für EN ISO 20347**), können weitere Merkmale sowohl für Sicherheits- wie für Arbeitsschuhe erforderlich sein. Die **Zusatzanforderungen** für besondere Zwecke sind durch Symbole (siehe Tabelle I) und/oder Klassifizierungen (Tabelle II) dargestellt. Die Klassifizierungen sind die gebräuchlichsten Kombinationen der Grund- und Zusatzanforderungen.

TABELLE I

Symbol	Anforderungen/Merkmale	Geforderte Leistung
P	Durchdrichtheit der Schuhsohle	≥ 1100 N
E	Energieaufnahmevermögen im Fersenbereich	≥ 20 J
A	Antistatische Eigenschaften	10 ⁶ Ω ± 1000 MΩ
C	Leitfähigkeit der Sohle	≤ 0,1 MΩ
I	Elektrisch isolierende Schuhe	Klasse 0 oder 00
WRU	Entwässern und Aufnahme von Wasser durch die Sohle	≥ 50 Min
CI	Kälteschleierung	Test bei -20° C
HI	Wärmeisolation	Test bei 150° C
HRO	Kontaktwärme	Test bei 300° C
FO	Ol- und Kraftstoffbeständigkeit der Sohle (nur EN ISO 20347; bei EN ISO 20345 ist es in den Grundmerkmalen SB enthalten)	≤ 12 %
WR	Wasserdurchtritt	≤ 3 cm ³
M	Mittelfußstabilität (nur für EN ISO 20345)	≤ 40 mm (Gr.41/42)
AN	Knöchelschutz	≤ 20 kN
CR	Schnittschutz der Sohle (nur für EN ISO 20345)	≥ 2,5 (Index)

TABELLE II

Zusatzanforderungen	EN ISO 20345	EN ISO 20347
	S1 S2 S3	H1 O2 O3
Geschlossener Fersenbereich, Antistatik-Merkmale (A), Energieaufnahmevermögen im Fersenbereich (E), Geschlossener Fersenbereich, Antistatik-Merkmale (A), Energieaufnahmevermögen im Fersenbereich (E), Wasserabweisendes Oberleder (WRU), Geschlossener Fersenbereich, Antistatik-Merkmale (A), Energieaufnahmevermögen im Fersenbereich (E), Wasserabweisendes Oberleder (WRU), Durchdrichtheit der Sohle (P), profilierte Laufsohle.	X X X	X X X
Geschlossener Fersenbereich, Antistatik-Merkmale (A), Energieaufnahmevermögen im Fersenbereich (E), Wasserabweisendes Oberleder (WRU).	X X	X X
Geschlossener Fersenbereich, Antistatik-Merkmale (A), Energieaufnahmevermögen im Fersenbereich (E), Wasserabweisendes Oberleder (WRU).	X	X

KENNZEICHNUNGEN: Im Prospekt finden Sie folgende Kennzeichnungen

PANDA ITALY - CE EN ISO 20345:04 - 82570D S1 P - 11/2007 42

Die Auslegung der Symbole und Kategorien auf den Kennzeichen unserer Produkte gestattet es, die für die Risikoprüfung geeignete persönliche Schutzausrüstung PSA an Hand der beigefügten Aufstellung auszuwählen:

- STOSSEN UND/ODER QUETSCHEN DER ZEHNEN: alle Schuhe mit Zertifizierung EN ISO EN 20345
- STOSSEN DER FERSE AM BODEN: Schuhe mit Kennzeichnung SB-E, S1-S2-S3, EN ISO 20347-E, 01-02-03
- RUTSCHEN: alle Schuhe

HP INFORMATIONEN ZA KORISNIKE

UPOZORENJE: PRIJE KORIŠTENJA NASE OBUĆE PAŽLJIVO PROČITAJTE OVE INFORMACIJE

Obuća za profesionalnu uporabu mora se smatrati dijelom Opreme za individualnu zaštitu na radu. Kao takva ona obuća mora ispunjavati tehničke uvjete propisane u Odredbi 89/686/EEC (i naknadnim izmjenama), a koja za njezino trovanje predviđa obavezno obilježavanje oznakom CE.

Naša obuća za zaštitu od ozljeda na radu spada u Opremu za individualnu zaštitu na radu II kategorije s certifikatom CE, koji izdaje nadležna ustanova RICOTEST br.0498, s adresom Via Tione 9, 37010 Pastrengo VR, Italija.

MATERIJALI I IZRADA: Svi upotrebljeni materijali, prirodni i sintetički, kao i sve primijenjene radne tehnike, pažljivo su odabrani radi ispunjenja uvjeta navedenih u spomenutim Europskim tehničkim normama glede sigurnosti, ergonomičnosti, udobnosti, čvrstoće i neškodljivosti.

IDENTIFIKACIJA I ODABIR ODGOVARAJUĆE MODELA: Poslodavac je zakonski odgovoran da Oprema za individualnu zaštitu na radu bude adekvatna riziku koji je prisutan na radnom mjestu i ambijentalnim uvjetima. Prije korištenja potrebno je provjeriti da karakteristike odabranog modela odgovaraju specifičnim zahtjevima uporabe.

KLASE ZAŠTITE I NIVOI RIZIKA

Naša obuća za zaštitu od ozljeda na radu je kreirana i izrađena s namjerom da garantira zaštitu adekvatnu vrsti rizika i to na najvišem mogućem nivou. Sva naša obuća odgovara osnovnim uvjetima navedenim u normama EN ISO 20344:2004; pored toga ona nudi protuklizni sustav čije su karakteristike kontrolirane po metodi EN 13287:2004. Maksimalno pranje potplata za tlo obično se postiže nakon određenog perioda nošenja nove obuća (kao što je slučaj s automobilskim gumama) i pošto su otklonjeni ostaci silikona i druge eventualne površinskih fizike i/ili kemijske nepravilnosti.

Naša obuća zadovoljava osnovne uvjete jedne od ovih normi:

EN ISO 20345:2004 - Specifikacije za sigurnosnu zaštitu obuću za profesionalnu uporabu - gdje je *sigurnosna zaštitna obuća* za profesionalnu uporabu definirana kao obuća s karakteristikama koje štite od ozljeda na radnim mjestima za koja je ta obuća kreirana. I opremjena posebnim kapicama radi pružanja bolje zaštite od udarca (200J) i prigrječenja (15kN)

EN ISO 20347:2004 - Specifikacije za radnu zaštitu obuću za profesionalnu uporabu - gdje je *radna zaštitna obuća* za profesionalnu uporabu definirana kao obuća s karakteristikama koje štite od ozljeda na radnim mjestima za koja je ta obuća kreirana.

Pored obaveznih **osnovnih uvjeta (SB za EN ISO 20345, OB za EN ISO 20347)** predviđenih zakonskim normama, postoje i druge karakteristike neophodne i za sigurnosnu zaštitu obuću kao i za radnu zaštitu obuću. **Dodatni uvjeti** za posebnu primjenu predstavljaju su Simbolima (vidi Pregled I) i/ili Kategorijama (Pregled II). Kategorije su najčešće kombinacije koje se odnose na osnovne i dodatne uvjete.

Simbol	Zahtjevi / Karakteristike	Tražene vrijednosti
P	Potplat cipele otporan na probijanje	≥ 1100 N
E	Ublaživač udara na peti	≥ 20 J
A	Antistatik cipele	između 0,1 i 1000 MΩ
C	Otpornost na elektricitet	≤ 0,1 MΩ
I	Cipela s elektroizolacijom	klasa 0 ili 00
WRU	Otpornost gornjišta na prodor i upijanje vode	≥ 60 min.
CI	Izolacija od hladnoće	Proba na -20° C
HI	Toplotna izolacija	Proba na 150° C
HRO	Potplat otporan na toplotu	Proba na 300° C
FO	Potplat otporan na ulja i ugljovodike (samo EN ISO 20347; kod EN ISO 20345 je uključen kao osnovni uvjet SB)	≤ 12 %
WR	Vodootporna cipela	≤ 3 cm ³
M	Zaštita grane stopala (samo za EN ISO 20345)	≤ 40 mm (mis.41/42)
AN	Zaštita gležnja	≤ 20 kN
CR	Otpornost na rez gornjišta (samo za EN ISO 20345)	≥ 2,5 (pokazatelj)

PREGLED II

Dodatni zahtjevi	EN ISO 20345	EN ISO 20347
	S1 S2 S3	H1 O2 O3
Petni dio zatvoren	X X X	X X X
Antistatik cipele (A)	X X X	X X X
Ublaživač udara na peti (E)	X X X	X X X
Petni dio zatvoren	X X X	X X X
Antistatik cipele (A)	X X X	X X X
Ublaživač udara na peti (E)	X X X	X X X
Gornjište vodootporno (WRU)	X X X	X X X
Petni dio zatvoren	X X X	X X X
Antistatik cipele (A)	X X X	X X X
Ublaživač udara na peti (E)	X X X	X X X
Gornjište vodootporno (WRU)	X X X	X X X
Potplat otporan na probijanje (P) Potplati s urezima	X X X	X X X

OSNAKE: Na jastučicu se nalaze slijedeće oznake

PANDA ITALY - CE EN ISO 20345:04 - 82570D S1 P - 11/2007 42

Tumačenje simbola i kategorija na oznakama naših proizvoda omogućuje odabir Opreme za individualnu zaštitu na radu koja odgovara vrsti prisutnog rizika kao što je objašnjeno u priloženoj specifikaciji

- KÄLTE: Schuhe mit Kennzeichnung HI
 - WÄRME: Schuhe mit Kennzeichnung HI
 - WASSER: Schuhe mit Kennzeichnung WRU (Oberleder wasserabweisend) oder WR (wasserfeste Schuhe)
 - KONTAKTWÄRME: Kennzeichnung HRO
 - ELEKTROSTATISCHE LADUNGEN: Schuhe mit Kennzeichnung A, S1-S2-S3, 01-02-03
 - STOSSE AM KNOCHEL: Nur Stiefelmodell mit Knöchelschutz AN
 - DURCHTRITTFESTIGKEIT: Schuhe mit Kennzeichnung SB-P S1-P S3, 03, 01-P
 - KRAFTSTOFFE/ÖLE: alle Schuhe mit der Zertifizierung EN ISO 20345 und Schuhe mit dem Zeichen EN ISO 20347 FO
 - Andere Risiken nach dem speziell angegebenen Symbol
- Unsere Schuhe sind nicht für den Schutz gegen andere Risiken als solche, die in diesem Informationsblatt aufgeführt sind, geeignet. Besonders nicht für solche, die unter die Verordnungen für den persönlichen Schutz der KLASSIFIZIERUNG III nach Rechtsverordnung Nr. 475 vom 01/12/92 fallen.
- EMPOFLEHLENE VERWENDUNG**
Industrie im allgemeinen, Metallverarbeitung, Bauwesen, Landwirtschaft, Lager, öffentliche Einrichtungen
- VORKONTROLLE UND BENUTZUNG:**
Die Sicherheitsschuhe entsprechen nur dann den Sicherheitsmerkmalen, wenn sie korrekt angezogen und in einwandfreiem Zustand sind. Vor der Benutzung führt man eine Sichtkontrolle aus, um sich von ihrem zu einwandfreiem Zustand überzeugen und zieht sie dann probeweise an. Sollten die Schuhe leicht unbeschädigt sein und offensichtliche Defekte wie offene Nähte, starke Abnutzung der Sohle, Risse oder Verschmutzung aufweisen, sind sie zu ersetzen.
- BENUTZUNG UND WARTUNG:**
Zur richtigen Verwendung der Schuhe empfehlen wir:
- das geeignete Modell nach den speziellen Anforderungen des Arbeitsplatzes und den Umwelt- und Klimabedingungen auszuwählen
 - die richtige Größe zu wählen und sie anzuprobieren
 - Schuhe, die nicht benutzt werden, an trockenem, sauberem und gut gelüftetem Platz aufzubewahren
 - sie vor jeder Benutzung auf einwandfreien Erhaltungszustand zu untersuchen
 - die Sohle mit Bürsten, Putzzeugen, Lappen etc. zu reinigen; Die Häufigkeit der Reinigung hängt von den Bedingungen am Arbeitsplatz ab
 - das Oberleder regelmäßig mit geeignetem Pflegemittel – mit Fett, Wachs, Silikon etc. zu behandeln
 - bei aggressiven Produkten wie Benzin, Säuren, Lösungsmittel zu verwenden, die Qualität, Sicherheit und Haltbarkeit des PSA beeinträchtigen können.
 - Schuhe nicht in der Nähe oder direkt an Öfen, Heizkörpern und anderen Wärmequellen zu trocknen.
- AUFBEWAHRUNG:**
Um das Risiko des Verderbens der Schutzschuhe zu vermeiden, müssen sie in ihren Originalverpackungen transportiert und an trockenen, nicht zu warmen Plätzen aufbewahrt werden. Neue Schuhe, die aus der unbeschädigten Verpackung genommen werden, sind im allgemeinen für die Benutzung geeignet. Wenn die Schuhe unter den empfohlenen Bedingungen gelagert werden, behalten sie lange Zeit ihre Trageeigenschaften; daher kann auch kein „Verfallsdatum“ angegeben werden.

ZUSÄTZINFORMATIONEN - Antistatik-Schuhe

Antistatik-Schuhe sollen benutzt werden, wenn man elektrostatische Ladungen ableiten muss, um ihre Ansammlung auf ein Minimum zu reduzieren – zum Beispiel zur Vermeidung der Brandgefahr von entzündlichen Stoffen und Dämpfen – und in Fällen, in denen das Stromschlagrisiko durch ein elektrisches Gerät oder andere Teilen unter Spannung nicht ganz beseitigt werden kann. Wir weisen aber darauf hin, dass Antistatik-Schuhe keinen geeigneten Schutz gegen Stromschläge bieten, weil sie nur einen elektrischen Widerstand zwischen Fuß und Sohle schaffen. Wenn das Stromschlagrisiko nicht ganz auszuschließen ist, müssen zusätzlichen Vorkehrungen getroffen werden. Solche Vorkehrungen, sowie die nachstehend aufgelisteten Tests, sollen Bestandteil der regelmäßigen Kontrollen des Unfallverhütungsprogramms am Arbeitsplatz sein.

Die Erfahrung hat gezeigt, dass für antistatische Zwecke die Entladestrecke durch ein Produkt unter Normalbedingungen in jedem Augenblick der Lebensdauer des Produkts einen elektrischen Widerstand unter 1000 MΩ haben muss. Ein Wert von 100 kΩ gilt als unterer Grenzwert des Widerstands für ein Produkt in neuem Zustand. Falls ein Elektrogerät schadhaft ist, das bei Spannungen bis zu 250 V einen elektrischen Widerstand von 250 kΩ aufweist, kann ein gewisser Schutz gegen gefährliche Stromschläge gegen Brand garantiert. In jedem Fall sollten die Benutzer unter gewissen Bedingungen informiert werden, dass der Schutz durch die Schuhe unzureichend sein kann und dass andere Methoden angewendet werden müssen, um den Träger in jedem Augenblick zu schützen. Der elektrische Widerstand dieses Schuthtyps kann sich durch Verbleiben, Verschmutzung oder Feuchtigkeit entscheidend verändern. Dieser Schuthtyp erfüllt seine Funktion nicht, wenn er in feuchter Umgebung getragen und benutzt wird. Man muss sich also vergewissern, dass das Produkt in der Lage ist, seine Funktion, elektrostatische Ladungen abzuleiten und einen gewissen Schutz während der ganzen Lebensdauer zu bieten, erfüllen kann. Dem Benutzer empfehlen wir, seinen elektrischen Widerstand vor Ort auszuführen und ihn häufig und in regelmäßigen Abständen zu wiederholen. Schuhe der Kategorie I können nach langem Tragen Feuchtigkeit aufnehmen; in diesem Fall oder bei Nässe können sie leitfähig werden. Wenn die Schuhe unter Bedingungen benutzt werden, in denen das Sohlenmaterial verschmutzt, müssen die Träger immer die elektrischen Eigenschaften der Schuhe kontrollieren, bevor sie eine Gefahrenzone betreten. Beim Tragen der Antistatik-Schuhe muss der Sohlenwiderstand so beschaffen sein, dass er nicht den Schutz der Schuhe aufhebt.

Bei der Benutzung darf kein Isoliermaterial zwischen die Einlegesohle der Schuhe und den Fuß des Trägers gelegt werden. Wenn eine Zwischensohle zwischen die Einlegesohle und den Fuß gelegt wird, muss man die elektrischen Eigenschaften der Kombination Schuhe/Sohle kontrollieren.

Herausnehmbare Sohle

Wenn die Einlegesohle herausnehmbar ist, muss man die Eigenschaften der herausnehmbaren Sohle und schützenden Funktionen nur für den kompletten Schuh mit der Einlegesohle. Tragen Sie die Schuhe stets mit der Einlegesohle! Tauschen Sie die Einlegesohle nur mit einem äquivalenten Modell vom gleichen Hersteller aus. Unfallschutzschuhe ohne herausnehmbare Einlegesohle müssen ohne Einlegesohle verwendet werden, weil das Einlegen einer Sohle die Schutzfunktion negativ beeinflussen könnte.

- UDARAC/I/ILI PRIGRIJEČENJE PRSTIJU NA STOPALU: sva obuća s certifikatom EN ISO EN 20345
- UDARAC PETE OD TLO: obuća s oznakom SB-E, S1-S2-S3, EN ISO 20347-E, 01-02-03
- KLIZANJE: sva obuća
- HLADNOĆA (niske temperature): obuća s oznakom CI
- TOPLOTA (visoke temperature): obuća s oznakom HI
- VODA: obuća s oznakom WRU (gornjište vodootporno) ili WR (vodo-nepropusna obuća)
- TOPLOTA U KONTAKTU S POTPLATOM: oznaka HRO
- ELEKTROSTATIČKI NAPON: obuća s oznakama A, S1-S2-S3, 01-02-03
- UDARAC U GLEŽANJE: samo model visoke cipele s štitičkom gležnja AN
- PROBIJANJE POTPLATA: obuća s oznakom SB-P S1-P S3, 03, 01-P
- UGLJOVODICI/ULJA: sva obuća s certifikatom EN ISO 20347 FO
- Druge vrste rizika posebno označeni specifičnim simbolom

Naša obuća nije adekvatna za zaštitu od onih rizika koji nisu navedeni u ovoj informativnoj noti namjenjenoj korisnicima, a posebno ne za one rizike gdje je predviđeno korištenje Opreme za individualnu zaštitu na radu III kategorije, kao što je definirano u Zakonskom Dekretu br. 475 od 04.12.1992.

NAMENA

Preporučeno korištenje u industriji u širem smislu; metaloprerađivačka, građevinska, poljoprivredna, skladišta, javne ustanove.

KONTROLA PRIJE UPOTREBE:

Naša obuća za zaštitu od ozljeda na radu zadržava sigurnosne karakteristike samo ako je ispravno obuvena i u perfektnom stanju. Prije korištenja pregledajte cipele kako bi se uvjerili da njihovo stanje besprijekorno i tek onda ih probajte obuti. Ako na cipele nedostaju dijelovi ili su vidljiva oštećenja kao npr. rasiiven štep, pretjerana istrošenost potplata, napuknuća ili prljavština, promijenite cipele.

KORIŠTENJE I ODPAZIVANJE:

Za ispravno korištenje obuća preporučuje se da:

- odaberete odgovarajući model na osnovu specifičnih zahtjeva radnog mjesta i ambijentalnih i klimatskih uvjeta
- odaberite pravi broj, ako je moguće uz prethodno probanje cipele
- kada ih ne koristite, cipele ostavljajte na suhom, čistom i provjetrenom mjestu
- svaki put prije obuvanja cipele provjerite da su u dobrom stanju
- redovito čistite cipele četkom, papirnom, krpom itd.

- periodično prenerite gornjište odgovarajućim sredstvima na bazi masnoća, voska, silikona i sl.
- Ne koristite agresivne proizvode kao benzin, kiseline, razrjeđivači koji mogu kompromitirati kvalitet, sigurnost i trajnost opreme za individualnu zaštitu na radu.
- Ne sušite cipele u neposrednoj blizini ili direktno na grijalicama, radijatorima i drugim izvorima toplote

ODLAGANJE:

Obuća za zaštitu na radu prenosi se i sprema u svojoj originalnoj ambalaži, drži na suhom i ne pretjerano toplom mjestu kako bi se izbjegla moguća oštećenja. Nova obuća, izvađena iz originalnih i neoštećenih klijenta, općenito se može smatrati prikladnom za korištenje. Ako se poštuju preporučena pravila za odlaganje, obuća će dugo vremena zadržati svoje karakteristike, pa se stoga smatra nepotrebnim navesti „rok trajanja“ proizvoda.

DODATNE INFORMACIJE

Obuća antistatik

Obuća antistatik koristi se kada je potrebno uzemljiti elektrostatički napon i dovesti na minimum njegovo akumuliranje – izbjegavajući tako rizik požara koji mogu izazvati lako zapaljive supstance i isparavanja – i u slučaju kada nije u potpunosti otklonjen rizik od stvaranja elektriciteta od strane električnih aparata i drugih elemenata pod naponom. Treba, međutim, posebno naglasiti da antistatik cipele ne mogu garantirati odgovarajuću zaštitu od električnih udara jer stvaraju električni otpor samo između stopala i potplata. Ako rizik od električnog udara nije potpuno otklonjen, neophodno je poduzeti dodatne mjere. Te mjere, kao i ispod navedene, moraju biti dio periodične kontrole u okviru programa zaštite od nesreća na radnom mjestu.

Istovjeto je pokazalo da u normalnim uvjetima, da bi proizvod bio antistatik, mora imati otpornost manju od 1000 MΩ tijekom cijelog svog trajanja. Definirana je i vrijednost od 100 kΩ kao minimalna otpornost proizvoda u novom stanju, kako bi se obezbjedila određena zaštita od opasnih strujnih udara ili od požara u slučaju kada električni aparat neispravno funkcionira pod naponom do 250 V. U svakom slučaju korisnik treba biti informiran da zaštitna obuća u određenim uvjetima može biti neefikasna i da moraju konstantno upotrebljavati i druge zaštitne metode. Električni otpor ovog tipa obuća može biti znatno izmjenjiva usljed pregibanja, prljanja i prisustva vlage. Ovaj tip cipele neće imati ista zaštitna svojstva ako se obuća i nosi u vlažnom ambijentu. Zbog toga je potrebno provjeriti da je proizvod u stanju da uzemljuje elektrostatičku energiju i time pruža određenu zaštitu tijekom cijelog svog životnog vijeka. Korisniku se preporučuje pravilnije probe električnog otpora direktno na mjestu uporabe u čistim i regularnim vremenskim intervalima. Pri dugotrajnom nošenju obuća klase I može upiti vlagu; u čistim i regularnim vremenskim intervalima, cipele postaju provodne. Ako se obuća nosi u uvjetima u kojima se prije materijal od kojeg je izrađen potplat cipele, korisnik mora uvijek provjeriti antistatička svojstva prije nego što uđe u rizično područje. Tijekom nošenja antistatik cipele, izolacija tla ne smije poništiti zaštitu koju pruža cipela. Također se ne smije dodavati nikakav drugi izolirani umetak između tabanice cipele i stopala korisnika. U slučaju unošenja dodatnog umetka između tabanice i stopala, moraju se provjeriti električna svojstva kombinacije cipele/umetka.

Uložak cipele koji se vadi

Ako obuća za zaštitu na radu ima uložak koji je moguće izvaditi, njezine ergonomske i zaštitne funkcije se odnose na cipele s uloškom. Obuću koristite uvijek s uloškom! Uložak zamijenite samo s odgovarajućim modelom istog originalnog proizvođača. Obuća za zaštitu na radu koja nema uložak na vađenju koristi se bez umetanja drugih uložaka za cipele jer bi one mogle negativno utjecati na njezine zaštitne funkcije.